

Qilive



Precision hair cutting

Q.5303

- FR Coupe de précision
- ES Corte de precisión
- PT Corte preciso
- PL Strzyżenie precyzyjne
- HU Precíziós hajvágás
- RO Aparat de tuns de precizie
- RU Точная стрижка
- UA Точна стрижка волосся

EN	User manual	P.4
FR	Manuel d'utilisation	P. 11
ES	Manual de instrucciones	P. 18
PT	Manual do utilizador	P. 25
PL	Instrukcja użytkownika	S. 32
HU	Használati útmutató	40. o.
RO	Manual de utilizare	P. 46
RU	Руководство пользователя	C. 53
UA	Довідник користувача	C. 61

- EN
- FR
- ES
- PT
- PL
- HU
- RO
- RU
- UA

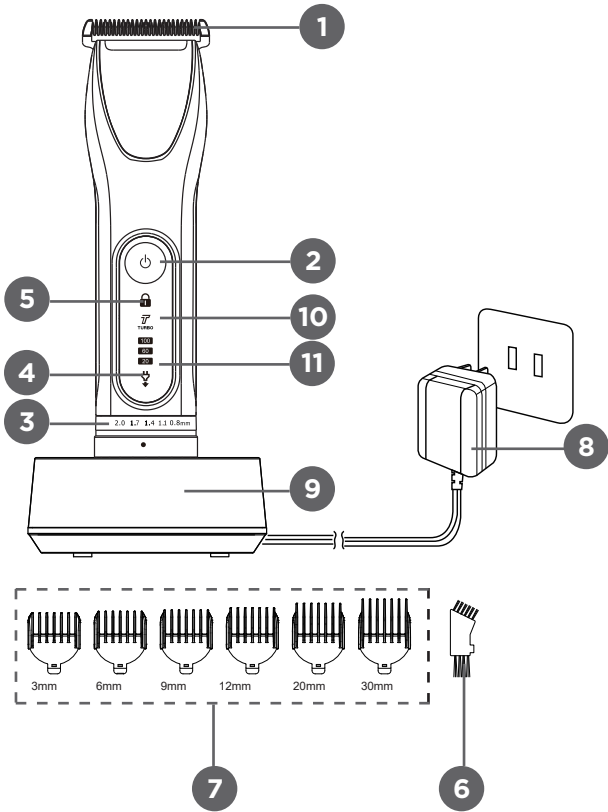



TABLE OF CONTENTS:


1. SAFETY INFORMATION	P. 4
2. TECHNICAL DATA	P. 7
3. DESCRIPTION	P. 7
4. USE	P. 7
5. MAINTENANCE AND CLEANING	P. 8
6. GUARANTEES	P. 9

1. SAFETY INFORMATION



Before using this electrical appliance, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference:

1. This appliance is for domestic use only. Any other use (professional) is excluded.
2. Before connecting the appliance to a wall socket, ensure that the local electrical current matches the one specified on the appliance's nameplate.
3. This appliance contains batteries that are non-replaceable.
4. Instructions concerning maintenance can be found under the section "CLEANING AND MAINTENANCE".
5. Disconnect the mains cable once you stop using the appliance and before cleaning, maintenance or setting up any accessories.
6. Do not submerge the appliance, mains cable or plug in water or any other liquid.
7.  Warning: Do not use this appliance in or around bathtubs, showers, sinks, or other sources of water. Caution:

Do not use this appliance near water.

8. Warning: Keep the appliance dry.
9. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
10. This appliance can be used by children aged from 3 years under supervision.
11. Only charge the appliance with the charger provided.
12.  This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.
13. The external flexible cable or cord of this

transformer cannot be replaced; if the cord is damaged, the transformer shall be scrapped.

14.  Use only with TPA-97050100V11 supply unit.
15. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
16. **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.
17. If the pins of the plug parts are damaged, the plug-in power supply shall be scrapped.
18.  Batteries must not be disposed of with normal household waste. Recycle them at the collection points provided for this purpose. Contact the local authorities or your dealer for recycling advice. Correct disposal of old batteries helps protect the environment and human health.

2. TECHNICAL DATA

Lithium rechargeable battery	Rated Voltage: 3.7V
	Charging time: 90 minutes
	Running time: 60 minutes
	Capacity: 700mAh


Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. Address: 9th, Building Sanzhuli Industrial Park, Shiyan Town, Bao'an District, 518108 Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Model identifier	TPA-97050100V11
Input voltage	100-240V
Input AC frequency	50-60 Hz
Output voltage	5.0 V $\overline{=}$
Output current	1.0 A
Output power	5.0 W
Average active efficiency	75.9%
Efficiency at low load(10%)	69.5%
No-load power consumption	0.06W

3. DESCRIPTION

- | | | |
|-----------------------------------|-----------------------|-----------------------------|
| 1. Cutting blade | 4. Charging indicator | 8. Power adapter |
| 2. Power button | 5. Locking indicator | 9. Charging base |
| 3. Cutting length adjustment knob | 6. Cleaning brush | 10. Turbo indicator |
| | 7. Cutting guides | 11. Battery level indicator |

4. USE

4.1 Charge the appliance

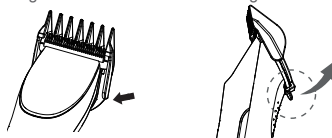
Battery level can be displayed on the appliance. When fully charged, "100" is displayed. Connect the supplied power adapter to the DC connector at the bottom of the appliance, and to the mains. While charging, the  icon lights up.

4.2 Attach a cutting guide




A cutting guide (7) is practical and ensures an even cut. The appliance comes with six cutting guides of the following sizes which are marked on the back of the guides: 3mm/6mm/9mm/12mm/20mm/30mm respectively.

Important: always turn off the appliance before you attach or detach a cutting guide.




- **Attach a cutting guide.** Select a desired cutting guide. Align the cutting guide and the cutting blade (1) in the same level as shown in the figure below, then slide the cutting guide onto the cutting head until you hear a click.
- **Detach a cutting guide.** As shown in the figure below, apply some force on the cutting guide to slide it out of the cutting head.



4.3 Start and operate the appliance

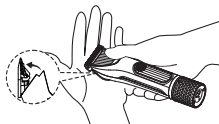
- **Turn on the appliance.** Press the  button to switch on the appliance. The appliance starts working, and the current battery level is displayed.
- **Set the cutting length.** Turn the cutting length adjustment knob (3) to one of the positions marked from "0.8" to "2.0mm" range to adjust the cutting length.
- **Select the turbo speed.** After turning on the appliance, you can press the  button again to switch to the turbo speed. The **TURBO** indicator lights up. In this mode, the appliance works in a faster speed.
- **Switch off the appliance.** Press the  button once or more until the appliance stops working.

4.4 Lock/unlock the control button

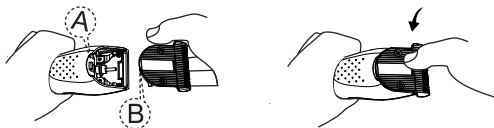
1. When the appliance is switched off, press and hold the  button (about 4 seconds) until the  icon lights up and flashes, and the locking function is activated. In the locking state, button operation is invalid.
2. In the locking state, press and hold the  button (about 4 seconds) until the appliance is switched on, and the locking function is deactivated.

5. MAINTENANCE AND CLEANING

- Remove the cutting guide after each use.
- Clean the cutting blade regularly to maintain optimal performance.
- For easier cleaning, the cutting blade can be removed.
- **Remove the cutting blade.** Turn off the clipper. Press on the end of the cutting blade (as indicated in the figure below) to unlock the blade, then take the blade out.



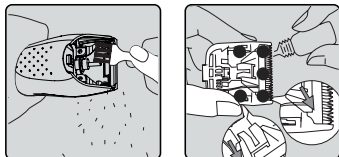
- Clean the cutting blade with the cleaning brush to remove excess hair.
- **Replace the cutting blade.** Insert the cutting blade by aligning the tab and the slot as indicated by "A" and "B" in the figure below, and turn the cutting length adjustment knob (3) to the position marked "2.0mm", then press on the blade until you hear a click.



Lubrication of the cutting blade

The cutting blade of your hair clipper has a reservoir that delivers the amount of oil needed for your clipper to function correctly. It is nonetheless recommended to fill up the reservoir periodically or when you notice that the clipper is not performing as well as it used to.

- Remove the cutting blade as described above.
- Carefully place a few drops of oil in the reservoir.



- Replace the cutting blade as described above.
- Use an oil specially formulated for hair clippers.

6. GUARANTEES

Guarantees and limitations of liability

Products are guaranteed for a period of 36 months from the date of purchase, or from the date of delivery to the customer's home. Depending on the country, this guarantee consists of 24 to 36 months of validity for the legal compliance guarantee.

For countries that only implement a 24-month legal compliance guarantee, a 12-month commercial guarantee is applied at the end of the first guarantee, and supplements it.

Guarantee application procedure

For the legal compliance guarantee

Please consult your retailer for information and/or to refer to their GTCs (General Terms and Conditions of Sale).

For the commercial guarantee

Please go to the reception desk at your place of purchase with your proof of purchase (e.g. sales receipt), the product and the accessories it came with, and its original packaging, for all countries other than France. It is important to have the date of purchase, the model and the serial number or IMEI number to hand (this information is usually indicated on the product, packaging, or on your proof of purchase). You'll need to bring back the product with the accessories needed for its correct functioning (power supply, adapter, etc.). If your claim is covered by the guarantee, the after-sales service may, within the limits of local law, either:

- Repair or replace faulty parts.
- Exchange the returned product with a product that has, at the least, the same features and that offers equivalent performances.

- Refund the product at the price stated on the proof of purchase.
- Repaired or replaced products may include new and/or reconditioned hardware and components.

Commercial guarantee exclusions:

- Damages or problems caused by improper use, accident, tampering/modification or an unsuitable current or voltage connection.
- Use or storage conditions which are detrimental to the good conservation of the appliance (oxidation, corrosion), use of energy, use or installation non-compliant with the manufacturer's instructions, or negligence or use of peripherals, software or consumables which are unsuitable.
- Professional or collective, industrial or commercial use of the product.
- Products that have been modified, or which have damaged, altered, erased or oxidised guarantee seals or serial numbers.
- Replaceable batteries and accessories are guaranteed for 6 months.
- Battery failure, caused by overcharging or by failure to follow the safety instructions set out in the manual.
- Cosmetic damage, including scratches, bumps or vandalism.
- Damage caused by any servicing operations carried out by non-authorized persons.
- Faults caused by normal wear and tear or the normal ageing of the product: seals, filters, accessories, vacuum cleaner brush and hose, lamps, overhead projector lamps, washing machine paddles, etc.
- Software updates as a consequence of changes to network settings.
- Damage caused by elements external to the appliance (foreign bodies, insects, etc.).
- The contents of the devices - freezer, washing machine, etc. (food, clothing, etc.)
- Product failure caused by the use of third-party software to modify, change, adapt or alter the product as is.
- Product failure resulting from its use without the accessories supplied with the product or approved by the Manufacturer.
- Parts for normal wear and tear or damage from use: tyre, inner tube, brake, etc.

The customer is responsible for regularly backing up the data contained on their hard disk or in the internal memory of their device, and this before any claim is submitted.

Auchan cannot be held liable for the loss or destruction of stored data, nor may it be held liable for damage caused to software resulting from, in particular, a restoration or a breakdown.

Similarly, Auchan is not required to check that SIM/SD cards have been removed from returned products.

Under no circumstances shall the provisions set out above reduce or eliminate: the legal guarantee referred to above, and the manufacturer's commercial guarantee, if applicable (see guarantee form).

SOMMAIRE :

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 11
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 14
3. DESCRIPTION	P. 14
4. UTILISATION	P. 14
5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	P. 15
6. GARANTIES	P. 16

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ


Avant d'utiliser cet appareil électrique, lisez attentivement les instructions ci-dessous et conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur.

1. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Tout autre usage (professionnel) est proscrit.
2. Avant de brancher l'appareil dans une prise murale, assurez-vous que le courant électrique local correspond au courant indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.
3. Cet appareil contient des batteries qui sont non-remplaçables.
4. Les instructions d'entretien sont données au paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».
5. Débranchez le cordon d'alimentation lorsque vous avez terminé d'utiliser l'appareil et avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, ou avant d'installer un accessoire.
6. Ne plongez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la prise dans l'eau ou d'autres liquides.





Mise en garde : N'utilisez pas cet appareil dans ou à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo

ou de toute autre source d'eau. Attention : n'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau.

8. Mise en garde : L'appareil doit toujours rester sec.
9. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si ceux-ci ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas prendre cet appareil pour un jouet. Les enfants ne doivent pas être autorisés à nettoyer ou entretenir l'appareil à moins d'être surveillés et d'avoir plus de 8 ans. Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
10. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 3 ans et plus sous la surveillance d'un adulte.
11. Chargez l'appareil uniquement à l'aide du chargeur fourni.
12.  Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres ordures ménagères au sein de l'UE. Par mesure de prévention pour l'environnement et pour la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable, conformément au principe de réutilisation des ressources matérielles. Pour renvoyer votre ancien appareil,

veuillez utiliser les systèmes de renvoi et de collecte ou contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit. Ils pourront procéder au recyclage de ce produit en toute sécurité.

13. Le câble souple externe de ce transformateur ne peut pas être remplacé; en cas d'endommagement du cordon, il convient de mettre le transformateur au rebut.
14.  Ne l'utilisez qu'avec l'unité d'alimentation TPA-97050100V11.
15. L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
16. **AVERTISSEMENT** : Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le bloc d'alimentation amovible fourni avec cet appareil.
17. Si les broches de la fiche sont endommagées, l'alimentation enfichable doit être mise au rebut.
18.  La batterie ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers normaux. Recyclez-les dans les points de collecte prévus à cet effet. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage. L'élimination correcte des batteries usagées contribue à la protection de l'environnement et de la santé humaine.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

FR

Batterie rechargeable au lithium	Tension Nominale : 3,7 V
	Temps de charge : 90 minutes
	Durée de fonctionnement : 60 minutes
	Capacité : 700 mAh

Nom ou marque du fabricant, numéro d'enregistrement commercial et adresse	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. Address:9th, Building Sanzhuli Industrial Park, Shiyan Town, Bao'an District, 518108 Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Identifiant du modèle	TPA-97050100V11
Tension d'entrée	100-240V
Fréquence d'entrée CA	50-60 Hz
Tension de sortie	5,0 V ---
Courant de sortie	1,0 A
Puissance de sortie	5,0 W
Efficacité active moyenne	75,9%
Efficacité à faible charge (10%)	69,5%
Consommation électrique à vide	0,06W

3. DESCRIPTION

- | | | |
|---|-------------------------------|---|
| 1. Lame | 5. Indicateur de verrouillage | 9. Base de recharge |
| 2. Bouton d'alimentation | 6. Brosse de nettoyage | 10. Indicateur de vitesse Turbo |
| 3. Molette de réglage de la longueur de coupe | 7. Guides de coupe | 11. Indicateur du niveau de la batterie |
| 4. Indicateur de charge | 8. Adaptateur | |

4. UTILISATION

4.1 Charger l'appareil

Le niveau de la batterie peut être affiché sur l'appareil. Lorsqu'elle est complètement chargée, « 100 » s'affiche.

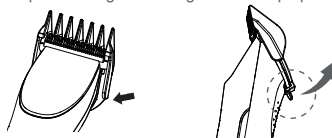
Branchez l'adaptateur secteur fourni à la prise CC, située au bout de l'appareil, et à une prise de courant. Pendant la charge, l'icône  s'allume.

4.2 Installer un guide de coupe




L'utilisation d'un guide de coupe (7) est pratique et assure une coupe régulière. L'appareil est accompagné de six guides de coupe dont la taille est inscrite à l'arrière des guides, dans les tailles suivantes : 3 mm/6 mm/9 mm/12 mm/20 mm/30 mm respectivement.

Important : éteignez toujours l'appareil avant d'installer ou d'enlever un guide de coupe.




- **Installer un guide de coupe.** Choisissez le guide de coupe souhaité. Alignez le guide de coupe et la lame (1) au même niveau, tel que montré sur l'illustration ci-dessous, puis faites glisser le guide de coupe sur le support de guide jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
- **Enlever un guide de coupe.** Tel que montré sur l'illustration ci-dessous, exercez une pression légère sur le guide de coupe pour le faire glisser hors du support de guide.



4.3 Démarrage et utilisation de l'appareil

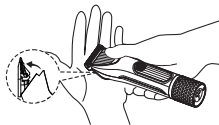
- **Allumer l'appareil.** Appuyez sur le bouton  pour allumer l'appareil. L'appareil démarre, et le niveau actuel de la batterie s'affiche.
- **Régler la longueur de coupe.** Tournez la molette de réglage de la longueur de coupe (3) sur l'une des positions indiquées, sur une plage de valeurs allant de « 0,8 » à « 2,0 mm » pour régler la longueur de coupe.
- **Choisir la vitesse turbo.** Après avoir allumé l'appareil, vous pouvez appuyer à nouveau sur le bouton  pour basculer en vitesse turbo. L'indicateur **TURBO** s'allume. Dans ce mode, l'appareil fonctionne à une vitesse plus élevée.
- **Éteindre l'appareil.** Appuyez sur le bouton  à une ou plusieurs reprises jusqu'à ce que l'appareil arrête de fonctionner.

4.4 Verrouiller/déverrouiller le bouton de commande

1. Lorsque l'appareil est éteint, maintenez appuyé le bouton  (environ 4 secondes) jusqu'à ce que l'icône  s'allume et clignote, et que la fonction de verrouillage soit activée. Lorsque l'appareil est verrouillé, vous ne pouvez faire fonctionner aucun bouton.
2. Lorsque l'appareil est verrouillé, maintenez appuyé le bouton  (environ 4 secondes) jusqu'à ce que l'appareil s'allume, et que la fonction de verrouillage soit désactivée.

5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Retirez le guide de coupe après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement la lame afin de conserver une performance optimale.
- Pour faciliter le nettoyage, la lame peut être retirée.
- **Retirer la lame.** Éteignez la tondeuse. Appuyez sur l'extrémité de la lame (tel qu'indiqué sur l'illustration ci-dessous) pour déverrouiller la lame, puis retirez la lame.



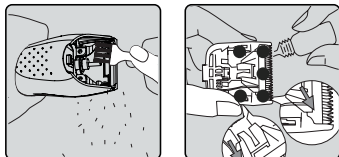
- Nettoyez la lame à l'aide de la brosse de nettoyage pour retirer les poils restants.
- **Remplacer la lame.** Insérez la lame en alignant la patte et la fente telles qu'indiquées par « A » et « B » sur l'illustration ci-dessous et tournez la molette de réglage de la longueur de coupe (3) sur la position « 2,0 mm », puis appuyez sur la lame jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



Lubrification de la lame

La lame de votre tondeuse dispose d'un réservoir qui distribue la quantité d'huile nécessaire au bon fonctionnement de votre tondeuse. Il est néanmoins recommandé de remplir le réservoir de temps en temps, ou lorsque vous constatez une baisse de performance de votre tondeuse.

- Retirez la lame comme décrit ci-dessus.
- Déposez soigneusement quelques gouttes d'huile dans le réservoir.



- Remplacez la lame comme décrit ci-dessus.
- Utilisez une huile spécialement formulée pour les tondeuses à cheveux.

6. GARANTIES

Garanties et limites de responsabilité

Les produits sont garantis pendant une durée de 36 mois à compter de la date d'achat ou de la date de livraison au domicile du client. Selon les pays, cette garantie se compose de 24 à 36 mois de garantie légale de conformité.

Pour les pays qui ne bénéficieraient que de 24 mois de garantie légale de conformité, une garantie commerciale de 12 mois entre en vigueur à l'expiration de la première, et en complément de celle-ci.

Modalités de Mise en oeuvre des garanties

Pour la garantie légale de conformité

Nous vous invitons à vous informer auprès de votre distributeur et/ou à vous référer à ses CGVs (Conditions Générales de Vente).

Pour la garantie commerciale

Nous vous invitons à rapporter votre produit à l'accueil de votre lieu de vente muni de votre preuve d'achat (tel que le ticket de caisse), du produit et de ses accessoires fournis, avec son emballage d'origine, pour tous pays autre que la France. Pour une prise en charge en France, nous vous invitons à effectuer votre demande sur notre site : <https://auth.sav-login.achan.fr>. Il est important d'avoir comme information la date d'achat, le modèle et le numéro de série ou d'IMEI (ces informations apparaissent généralement sur le produit, l'emballage ou votre preuve d'achat). Vous devez rapporter le produit avec les accessoires nécessaires à son bon fonctionnement (alimentation, adaptateur, etc.). Dans le cas où votre réclamation est couverte par la garantie, le service après-vente pourra, dans les limites de la législation

locale, soit :

- Réparer ou remplacer les pièces défectueuses.
- Échanger le produit retourné avec un produit qui a au moins les mêmes fonctionnalités et qui est équivalent en termes de performance.
- Rembourser le produit au prix d'achat mentionné sur la preuve d'achat.

Les produits réparés ou remplacés peuvent inclure des composants et des équipements nouveaux et/ou reconditionnés.

Exclusion de la garantie commerciale:

- Les dommages ou problèmes causés par une utilisation incorrecte, un accident, une altération ou un branchement électrique d'intensité ou de tension inappropriée.
- L'utilisation ou le stockage nuisible à la bonne conservation de l'appareil (oxydation, corrosion), d'utilisation d'énergie, d'emploi ou d'installation non conforme aux prescriptions du constructeur ou de négligences ou de l'utilisation de périphériques, logiciels ou consommables inadaptés.
- L'utilisation professionnelle ou collective, industrielle ou commerciale du produit.
- Les produits modifiés, ceux dont le scellé de garantie ou le numéro de série ont été endommagés, altérés, supprimés ou oxydés.
- Les batteries remplaçables et accessoires sont garantis pour une période de 6 mois.
- La défaillance de la batterie, survenue par un chargement trop long ou par le non-respect des consignes de sécurité expliquées dans la notice
- Les dommages esthétiques, incluant les rayures, bosses ou vandalisme
- Les dommages causés par toute intervention effectuée par une personne non-agrèée.
- Les défauts causés par une usure normale ou dus au vieillissement normal du produit : joints, filtres, accessoires, brosse et flexible d'aspirateur, lampes, lampes de rétroprojecteur, aubes de lave-linge, etc.
- Les mises à jour de logiciel, dues à un changement de paramètres réseau
- Les dommages provenant d'éléments extérieurs à l'appareil (corps étrangers, insectes, etc.)
- Le contenu des appareils - congélateur, lave-linge...- (denrées, vêtements,...)
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de logiciels tiers pour modifier, changer adapter ou modifier l'existant.
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation sans les accessoires fournis avec le produit ou homologués par le Fabricant.
- Les pièces pour l'usure normale ou dommage d'utilisation : pneu, chambre à air, frein,...

Le client doit faire son affaire personnelle de la sauvegarde régulière des données contenues sur son disque dur ou dans la mémoire interne de son appareil, et ce avant tout dépôt.

Auchan ne peut être tenu pour responsable de la perte ou de la destruction de données stockées ni des dommages aux logiciels consécutifs notamment à une restauration ou une panne.

De même, Auchan n'est pas tenu de vérifier que les cartes SIM / SD soient bien retirées des produits retournés.

Les dispositions ci-dessus ne peuvent en aucun cas réduire ou supprimer : la garantie légale visée ci-dessus, et la garantie commerciale du constructeur, si elle existe (cf. bon de garantie).


ÍNDICE:

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	P. 18
2. DATOS TÉCNICOS	P. 21
3. DESCRIPCIÓN	P. 21
4. USO	P. 21
5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	P. 22
6. GARANTÍAS	P. 23


ES



1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Antes de usar este aparato eléctrico, lea atentamente estas instrucciones y guarde el manual del usuario para futuras referencias:

1. Este aparato está destinado únicamente a uso doméstico. Evite cualquier otro tipo de uso (profesional).
2. Antes de conectar el aparato a la toma de corriente, asegúrese de que el voltaje de red coincide con el especificado en la placa de características del aparato.
3. Este aparato contiene baterías que no se pueden cambiar.
4. Encontrará instrucciones relativas al mantenimiento en la sección "MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA".
5. Desconecte el cable de alimentación cuando deje de utilizar el aparato y antes de su limpieza, mantenimiento o la instalación de cualquier accesorio.
6. No sumerja el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
7.  Advertencia: No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, fregaderos u otros lugares donde haya presencia

de agua. Precaución: No utilice el aparato cerca del agua.

8. Advertencia: Mantenga el aparato seco.
9. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si se les ha supervisado o instruido sobre el uso del artefacto de una manera segura y entienden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y las tareas de mantenimiento realizables por el usuario no deben llevarlas a cabo niños, a menos que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
10. Este aparato pueden utilizarlo niños de 3 años y mayores siempre y cuando lo hagan bajo supervisión.
11. Solamente cargue el aparato con el cargador suministrado.
12.  Esta marca indica que este producto no se debería desechar con la basura doméstica en la UE. Con el fin de evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud por la eliminación descontrolada de residuos, recíclelo con responsabilidad, promoviendo así una reutilización sostenible de los recursos materiales. Si desea desprenderse de su dispositivo utilice los puntos de recogida habilitados para tal fin o póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto. Estos profesionales se encargarán de desechar el aparato de forma sostenible.

13. El cable externo flexible o cordón de este transformador no se puede reemplazar. Si el cable se daña, el transformador deberá desecharse.
14.  Usar solo con la unidad de alimentación TPA-97050100V11.
15. El aparato sólo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada con el mismo.
16. ADVERTENCIA: Para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable suministrada con este aparato.
17. Si las clavijas de las piezas del enchufe están dañadas, la fuente de alimentación enchufable deberá ser desechada.
18.  Las baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos normales. Recíclelas en los puntos de recogida previstos para ello. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le asesoren sobre el reciclaje. La eliminación correcta de las baterías usadas ayuda a proteger el medio ambiente y la salud humana.

2. DATOS TÉCNICOS

Batería recargable de litio	Tensión nominal: 3,7 V
	Tiempo de carga: 90 minutos
	Tiempo de funcionamiento: 60 minutos
	Capacidad: 700 mAh

Nombre del fabricante o marca comercial, número del registro mercantil y dirección	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. Address:9th, Building Sanzhuli Industrial Park, Shiyan Town, Bao'an District, 518108 Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Identificador del modelo	TPA-97050100V11
Tensión de entrada	100-240V
Frecuencia de CA de entrada	50-60 Hz
Tensión de salida	5,0 V ---
Corriente de salida	1,0 A
Potencia de salida	5,0 W
Eficiencia activa media	75,9%
Eficiencia a baja carga (10 %)	69,5%
Consumo de potencia sin carga	0,06W

3. DESCRIPCIÓN

- | | | |
|--|---------------------------|--------------------------------------|
| 1. Cuchilla de corte | 5. Indicador de bloqueo | 9. Base de recarga |
| 2. Botón de encendido | 6. Cepillo de limpieza | 10. Indicador turbo |
| 3. Botón de ajuste de la longitud de corte | 7. Guías de corte | 11. Indicador de carga de la batería |
| 4. Indicador de carga | 8. Adaptador de corriente | |

4. USO

4.1 Carga del aparato

El nivel de carga de la batería aparece indicado en el aparato. Una vez completamente cargado, se verá "100".

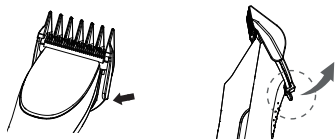
Conecte un extremo del adaptador de corriente suministrado al conector de CC en la parte inferior del aparato y el otro a la toma de corriente. Durante la carga, el icono  se enciende.

4.2 Instalación de una guía de corte




Las guías de corte (7) son prácticas y garantizan un corte uniforme. El aparato se suministra con seis guías de corte de los tamaños siguientes (indicados en la parte trasera de las guías): 3 mm/6 mm/9 mm/12 mm/20 mm/30 mm respectivamente.

Importante: apague siempre el aparato antes de colocar o extraer guías de corte.




- **Colocar una guía de corte.** Seleccione la guía de corte deseada. Alinee la guía de corte y la cuchilla de corte (1) al mismo nivel, tal como se muestra en la siguiente imagen, y deslice la guía de corte sobre el cabezal de corte hasta que oiga un clic.
- **Extracción de una guía de corte.** Tal como se muestra en la siguiente imagen, aplique un poco de fuerza sobre la guía de corte para deslizarla fuera del cabezal de corte.



4.3 Encender y usar el aparato

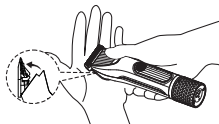
- **Encender el aparato.** Pulse el botón  para encender el aparato. El aparato se activa e indica el nivel de carga actual de la batería.
- **Ajustar la longitud de corte.** Gire el botón de ajuste de la longitud de corte (3) hasta una de las posiciones marcadas dentro de la gama "0,8" a "2,0 mm".
- **Seleccionar la velocidad turbo.** Después de encender el aparato, pulse de nuevo el botón  para seleccionar la velocidad turbo. El indicador **TURBO** se enciende. En este modo, la velocidad de funcionamiento del aparato es mayor.
- **Apagar el aparato.** Pulse el botón  una o más veces hasta que el aparato se detenga.

4.4 Bloquear/Desbloquear el botón de control

1. Con el aparato apagado, mantenga pulsado el botón  (aproximadamente 4 segundos) hasta que el icono  se encienda y parpadee. La función de bloqueo se ha activado. No podrá accionar los botones en el estado de bloqueo.
2. En el estado de bloqueo, mantenga pulsado el botón  (aproximadamente 4 segundos) hasta que el aparato se encienda y la función de bloqueo se desactive.

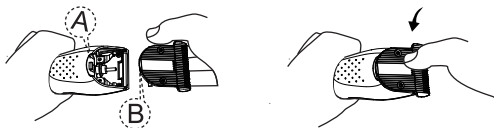
5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Extraiga la guía de corte después de cada uso.
- Limpie la cuchilla de corte habitualmente para mantener un rendimiento óptimo.
- La cuchilla de corte puede extraerse para limpiarse con mayor facilidad.
- **Extraer la cuchilla de corte.** Apague la cortadora. Presione sobre el extremo de la cuchilla de corte (como se muestra en la siguiente imagen) para desbloquear la cuchilla y, a continuación, extraiga la cuchilla.



- Limpie la cuchilla de corte con el cepillo de limpieza para retirar cualquier resto de cabello.

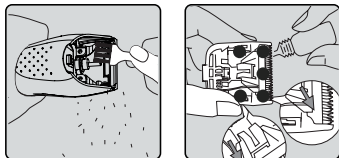
- **Volver a colocar la cuchilla de corte.** Introduzca la cuchilla de corte alineando la lengüeta y la ranura según indican "A" y "B" en la siguiente imagen. Gire el botón de ajuste de la longitud de corte (3) hacia la posición marcada con "2,0 mm", a continuación, presione la cuchilla hasta que oiga un clic.



Lubricación de la cuchilla de corte

La cuchilla de corte de su cortadora posee un depósito que dosifica la cantidad de aceite necesaria para que la cortadora opere correctamente. Se recomienda rellenar el depósito regularmente o cuando note que la cortadora no opera del modo esperado.

- Extraiga la cuchilla de corte según lo descrito anteriormente.
- Vierta con cuidado unas pocas gotas de aceite en el depósito.



- Vuelva a instalar la cuchilla de corte según lo descrito anteriormente.
- Use aceite especialmente diseñado para cortadoras de pelo.

6. GARANTÍAS

Garantías y límites de responsabilidad

Los productos están garantizados durante 36 meses a partir de la fecha de compra o de entrega en el domicilio del cliente. Dependiendo del país, esta garantía consiste en 24 a 36 meses de garantía legal de conformidad.

Para los países que gozan de una garantía legal de conformidad de 24 meses, al expirar esta garantía entra en vigor una garantía comercial complementaria de 12 meses.

Modalidades de aplicación de las garantías

Para la garantía legal de conformidad

Le invitamos a solicitar más información a su distribuidor y/o a consultar sus CGV (Condiciones Generales de Venta).

Para la garantía comercial

Para todos los países excepto Francia, le invitamos a devolver el producto a la recepción del lugar de venta con el resguardo de la compra (como el recibo), el producto y los accesorios suministrados con su embalaje original. Es importante indicar la fecha de compra, el modelo y el número de serie o IMEI (por lo general, esta información aparece en el producto, el embalaje o el resguardo de la compra). Debe devolver el producto con los accesorios necesarios para su correcto funcionamiento (alimentación, adaptador, etc.). En el caso de

que la garantía cubra su reclamación, el servicio posventa podrá, dentro de los límites de la legislación local, sea:

- Reparar o reemplazar las piezas defectuosas.
- Cambiar el producto devuelto por uno que tenga, al menos, las mismas funciones y que sea equivalente en cuanto a sus prestaciones.
- Reembolsar el producto al precio de compra mencionado en el resguardo de la compra.

Los productos reparados o sustituidos pueden incluir componentes y equipos nuevos y/o reacondicionados.

Exclusiones de la garantía comercial:

- Los daños o problemas causados por una utilización incorrecta, un accidente, una alteración o conexión eléctrica de intensidad o tensión inadecuada.
- El uso o almacenamiento perjudicial para la buena conservación del aparato (oxidación, corrosión), uso de energía, empleo o instalación no conforme a las instrucciones del fabricante o negligencia o uso de periféricos, softwares o consumibles inadecuados.
- Uso profesional o colectivo, industrial o comercial del producto.
- Los productos modificados, aquellos cuyo precinto de garantía o número de serie hayan sido dañados, alterados, eliminados o estén oxidados.
- Las baterías reemplazables y los accesorios están garantizados por un período de 6 meses.
- El fallo de la batería debido a una carga demasiado prolongada o por no respetar las instrucciones de seguridad explicadas en el manual.
- Los daños estéticos, como los arañazos, abolladuras o deterioros de cualquier otro tipo
- Los daños causados por cualquier intervención que efectúe una persona no autorizada.
- Los fallos provocados por un desgaste normal o que se deban al envejecimiento normal del producto: Juntas, filtros, accesorios, cepillo y manguera de aspiradora, lámparas, bombillas de retroproyector, agitadores de lavadora, etc.
- Las actualizaciones del software que se deban a un cambio de parámetros de red.
- Los daños causados por elementos externos al aparato (cuerpos extraños, insectos, etc.).
- El contenido de los aparatos - congelador, lavadora, etc.- (comida, ropa, etc.)
- Los fallos del producto que se deban al uso de softwares de terceros para cambiar, adaptar o modificar el existente.
- Los fallos del producto que se deban a su uso sin los accesorios incluidos con el producto o autorizados por el fabricante.
- Las piezas debido al desgaste normal o daños por el uso: neumático, cámara de aire, freno, etc.

El cliente es responsable de hacer regularmente una copia de seguridad de los datos contenidos en su disco duro o en la memoria interna de su dispositivo antes de cualquier depósito. Alcampo no puede considerarse responsable de la pérdida o destrucción de los datos almacenados ni de los daños en el software que resulten, en particular, de un restablecimiento o una avería. Asimismo, Alcampo no está obligado a comprobar que las tarjetas SIM o SD hayan sido retiradas de los productos devueltos.

Las disposiciones anteriores no pueden reducir ni eliminar en modo alguno: la garantía legal mencionada anteriormente ni la garantía comercial del fabricante, si existiera (consultar el formulario de garantía).




ÍNDICE:

1. INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA	P. 25
2. INFORMAÇÕES TÉCNICAS	P. 28
3. DESCRIÇÃO	P. 28
4. UTILIZAÇÃO	P. 28
5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA	P. 29
6. GARANTIAS	P. 30



1. INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

Antes de usar este aparelho elétrico, leia atentamente as instruções abaixo e guarde o manual de instruções para consulta futura.

1. Este aparelho destina-se a uma utilização exclusivamente doméstica. Fica excluído qualquer outro tipo de utilização (profissional).
2. Antes de ligar o aparelho a uma tomada de parede, verifique se a corrente elétrica local coincide com a especificada na placa de identificação do aparelho.
3. Este aparelho contém uma bateria que não pode ser substituída.
4. Poderá consultar as instruções para a manutenção na secção “LIMPEZA E MANUTENÇÃO”.
5. Desligue o cabo de alimentação quando parar de utilizar o aparelho e antes da limpeza, manutenção ou encaixe de quaisquer acessórios.
6. Não mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou qualquer outro líquido.

7.  Aviso: Não utilize este aparelho dentro ou perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outras fontes de água. Cuidado: Não utilize este aparelho perto de água.
8. Aviso: Mantenha o aparelho seco.
9. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou se tiverem tido formação relativa à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e estejam sob supervisão. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos de idade.
10. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 3 anos sob supervisão.
11. Apenas carregue o aparelho com o carregador fornecido.
12.  Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os  resíduos domésticos na UE. Para prevenir potenciais danos ambientais ou riscos para a saúde humana resultantes de uma eliminação incorreta dos resíduos, opte por reciclar o

aparelho de forma responsável e promova a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, recorra aos sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor que lhe vendeu o produto. Estes poderão receber o produto para a respetiva reciclagem ecologicamente segura.

13. O cabo externo flexível ou fio deste transformador não pode ser substituído. Se o fio ficar danificado, deverá eliminar o transformador.
14.  Utilizar apenas com a unidade de abastecimento TPA-97050100V11.
15. O aparelho só deve ser usado com a unidade de alimentação fornecida com o aparelho.
16. AVISO: Para recarregar a bateria, use apenas a unidade de alimentação amovível fornecida com este aparelho.
17. Se os pinos da ficha ficarem danificados, a fonte de alimentação deverá ser eliminada.
18.  As baterias não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico comum. Recicle-as nos pontos de recolha existentes. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor para se aconselhar quanto à reciclagem. A eliminação correta de baterias gastas protege o ambiente e a saúde humana.

2. INFORMAÇÕES TÉCNICAS

PT

Bateria de lítio recarregável	Tensão nominal: 3,7 V
	Tempo de carregamento: 90 minutos
	Tempo em funcionamento: 60 minutos
	Capacidade: 700 mAh

Nome do fabricante ou marca comercial, número de registo comercial e morada	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. Address:9th, Building Sanzhuli Industrial Park, Shiyan Town, Bao'an District, 518108 Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Identificador do modelo	TPA-97050100V11
Voltagem de entrada	100-240V
Frequência AC de entrada	50-60 Hz
Voltagem de saída	5,0 V ===
Corrente de saída	1,0 A
Potência de saída	5,0 W
Eficiência ativa média	75,9%
Eficiência com carga baixa (10%)	69,5%
Consumo de energia sem carga	0,06W

3. DESCRIÇÃO

- | | | |
|--|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Lâmina de corte | 5. Indicador de bloqueio | 9. Base de carregamento |
| 2. Botão de alimentação | 6. Escova de limpeza | 10. Indicador do turbo |
| 3. Botão de ajuste do comprimento do corte | 7. Guias de corte | 11. Indicador do nível de bateria |
| 4. Indicador de carregamento | 8. Adaptador de alimentação | |

4. UTILIZAÇÃO

4.1 Carregar o aparelho

O nível da bateria pode ser mostrado no aparelho. Quando está totalmente carregada, é mostrado "100".

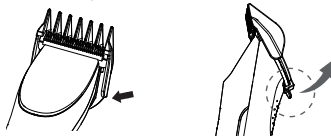
Ligue o adaptador de alimentação fornecido ao conector CC na parte inferior do aparelho e à corrente. Durante o carregamento, o ícone acende-se.

4.2 Colocar um guia de corte




Um guia de corte (7) é prático e assegura um corte uniforme. O aparelho traz 6 guias de corte nos seguintes tamanhos (marcados na parte posterior dos pentes): 3 mm/6 mm/9 mm/12 mm/20 mm/30 mm respetivamente.

Importante: desligue sempre o aparelho antes de colocar ou retirar um guia de corte.




- **Colocar um guia de corte.** Selecione o guia de corte desejado. Alinhe o guia de corte e a lâmina de corte (1) no mesmo nível, conforme apresentado na figura abaixo; em seguida, deslize o guia de corte na cabeça de corte até ouvir um clique.
- **Retirar um guia de corte.** Como mostrado na figura abaixo, aplique alguma força no guia de corte para o deslizar, retirando-o da cabeça de corte.



4.3 Iniciar e manusear o aparelho

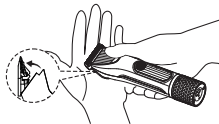
- **Ligar o aparelho.** Prima o botão  para ligar o aparelho. O aparelho começa a funcionar e é mostrado o nível de bateria atual.
- **Definir o comprimento do corte.** Gire o botão de ajuste do comprimento do corte (3) até uma das posições marcadas no intervalo de "0,8" até "2,0 mm" para ajustar o comprimento do corte.
- **Selecionar a velocidade turbo.** Depois de ligar o aparelho, pode premir novamente o botão  para mudar para a velocidade turbo. O indicador **TURBO** acende-se. Neste modo, o aparelho funciona a uma velocidade mais rápida.
- **Desligar o aparelho.** Prima uma vez, ou mais, o botão  até que o aparelho pare de funcionar.

4.4 Bloquear/desbloquear o botão de controlo

1. Quando o aparelho está desligado, prima continuamente o botão  (durante cerca de 4 segundos) até que o ícone  acenda e pisque e a função de bloqueio esteja ativada. No estado de bloqueio, o funcionamento dos botões é inválido.
2. No estado de bloqueio, prima continuamente o botão  (durante cerca de 4 segundos) até que o aparelho se ligue e a função de bloqueio esteja desativada.

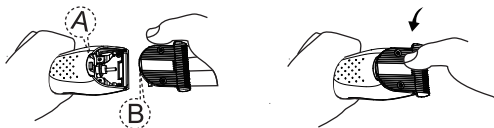
5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Retire o guia de corte depois de cada utilização.
- Limpe a lâmina de corte regularmente para manter um ótimo desempenho.
- Para uma limpeza mais fácil, a lâmina de corte pode ser retirada.
- **Retirar a lâmina de corte.** Desligue o aparelho. Pressione a ponta da lâmina de corte (como indicado na figura abaixo) para desbloquear a lâmina; em seguida, retire a lâmina.



- Limpe a lâmina de corte com a escova de limpeza para remover o excesso de cabelos.

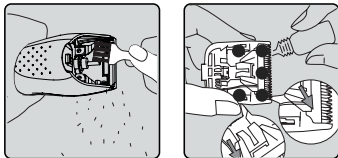
- **Limpar a lâmina de corte.** Insira a lâmina de corte alinhando a patilha e a ranhura, conforme indicado por "A" e "B" na figura abaixo, e gire o botão de ajuste do comprimento do corte (3) para a posição marcada com "2,0 mm"; em seguida, pressione a lâmina até ouvir um clique.



Lubrificação da lâmina de corte

A lâmina de corte do seu aparador de cabelo tem um reservatório que fornece a quantidade de óleo necessária para que o seu aparador funcione corretamente. É, no entanto, recomendado que encha o reservatório periodicamente ou quando perceber que o aparador não está a funcionar tão bem quanto antes.

- Retire a lâmina de corte como descrito acima.
- Cuidadosamente, coloque algumas gotas de óleo no reservatório.



- Volte a colocar a lâmina de corte como descrito acima.
- Utilize um óleo especialmente formulado para aparadores de cabelo.

6. GARANTIAS

Garantias e limites de responsabilidade

Os produtos têm uma garantia de 36 meses a partir da data de compra ou da data de entrega no domicílio do cliente. Dependendo do país, esta garantia consiste em 24 a 36 meses de garantia legal de conformidade.

Para os países que não beneficiem de uma garantia legal de conformidade de 24 meses, entra em vigor uma garantia comercial de 12 meses após o termo da primeira garantia, e como complemento desta.

Modalidades de acionamento das garantias

Para a garantia legal de conformidade

Convidamo-lo(a) a informar-se junto do seu distribuidor e/ou a consultar as CGV (Condições Gerais de Venda).

Para a garantia comercial

Convidamo-lo(a) a devolver o seu produto na receção do seu local de compra com o comprovativo de compra (tal como o recibo), o produto e os acessórios fornecidos, com a embalagem original, para todos os países, com exceção da França. É importante ter a

informação da data de compra, o modelo e o número de série ou IMEI (estas informações aparecem habitualmente no produto, na embalagem ou no comprovativo de compra). Deve devolver o produto com os acessórios necessários ao seu correto funcionamento (alimentação, adaptador, etc.). No caso de a sua reclamação estar abrangida pela garantia, o serviço pós-venda poderá, dentro dos limites da legislação local:

- Reparar ou substituir as peças defeituosas
- Trocar o produto devolvido por um produto que tenha, no mínimo, as mesmas funcionalidades e que seja equivalente em termos de desempenho.
- Reembolsar o produto pelo preço de compra mencionado no comprovativo de compra.

Os produtos reparados ou substituídos podem incluir componentes e equipamentos novos e/ou reconicionados.

Exclusão da garantia comercial:

- Danos ou problemas causados pela utilização incorreta, acidentes, alteração ou ligação elétrica com corrente ou tensão incorreta.
- Utilização ou armazenamento prejudicial à boa conservação do dispositivo (oxidação, corrosão), utilização de energia, utilização ou instalação não conforme as instruções do fabricante, ou negligência ou utilização de periféricos, software ou consumíveis inadequados.
- Utilização profissional ou coletiva, industrial ou comercial do produto.
- Produtos modificados, aqueles cujo o selo de garantia ou o número de série tenham sido danificados, alterados, removidos ou oxidados.
- As baterias substituíveis e os acessórios têm uma garantia de 6 meses.
- Falha da bateria, provocada por um carregamento demasiado prolongado ou pelo desrespeito das instruções de segurança explicadas no manual de instruções
- Danos estéticos, incluindo riscos, mossas ou vandalismo
- Danos provocados por qualquer intervenção efetuada por uma pessoa não autorizada.
- Falhas provocadas pelo desgaste normal ou devidos ao envelhecimento normal do produto: vedantes, filtros, acessórios, escova e mangueira do aspirador, lâmpadas, lâmpadas de retroprojector, pás de máquina de lavar, etc.
- Atualizações do programa, devido a alterações nas configurações de rede
- Danos decorrentes de elementos exteriores ao aparelho (corpos estranhos, insetos, etc.)
- Conteúdo dos aparelhos - congelador, máquina de lavar...- (alimentos, vestuário,...)
- Falhas no produto devido à utilização de programas de terceiros para modificar, alterar, adaptar ou modificar o já existente.
- Falhas no produto devido à utilização sem os acessórios fornecidos com o produto ou homologados pelo Fabricante.
- Peças com desgaste normal ou danos de utilização: pneu, câmara de ar, travão,...

O cliente deve ser pessoalmente responsável pelo backup regular dos dados contidos no seu disco rígido ou na memória interna do seu dispositivo, e isto antes de qualquer entrega. O Auchan não pode ser responsabilizado pela perda ou destruição de dados armazenados, nem pelo danos no software resultantes, nomeadamente, de uma reparação ou avaria. Da mesma forma, o fabricante não é obrigado a verificar se os cartões SIM / SD foram devidamente retirados dos produtos devolvidos.

As disposições anteriores não podem, de forma alguma, reduzir ou eliminar: a garantia legal acima referida, e a garantia comercial do fabricante, se existente (cf. certificado de garantia.).

SPIS TREŚCI:

1. INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA	S. 32
2. DANE TECHNICZNE	S. 35
3. OPIS	S. 35
4. OBSŁUGA	S. 36
5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	S. 37
6. GWARANCJE	S. 38



PL

1. INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA



Przed rozpoczęciem korzystania z tego urządzenia elektrycznego należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

1. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Wykorzystanie urządzenia w innych celach (profesjonalnych) jest niedozwolone.
2. Przed podłączeniem urządzenia do ściennego gniazda elektrycznego upewnij się, że parametry sieci elektrycznej są zgodne z parametrami urządzenia podanymi na tabliczce znamionowej.
3. Urządzenie zawiera niewymienne akumulatory.
4. Instrukcje dotyczące konserwacji można znaleźć w sekcji „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.
5. Odłącz przewód zasilający urządzenia po zakończeniu pracy oraz przed czyszczeniem, konserwacją lub montażem akcesoriów.
6. Nie należy zanurzać urządzenia, przewodu

zasilającego ani wtyczki w wodzie ani żadnym innym płynie.

7.  Ostrzeżenie: Nie należy używać tego urządzenia w lub w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów lub innych źródeł wody. Ostrożnie: Nie należy korzystać z tego urządzenia w pobliżu wody.
8. Ostrzeżenie: Urządzenie musi być suche.
9. Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci od lat 8 oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, postrzegania i umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przeprowadzane przez użytkownika nie powinny być dokonywane przez dzieci, chyba że mają ukończone przynajmniej 8 lat i są nadzorowane. Urządzenie oraz jego kabel zasilania powinny znajdować się poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia.
10. Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 3. roku życia, jeżeli znajdują się pod nadzorem.
11. Ładuj urządzenie wyłącznie ładowarką dostarczoną z urządzeniem.
12.  Ten znak wskazuje, że na terenie UE produkt nie powinien być wyrzucany z

odpadami domowymi. Aby uniknąć skażenia środowiska i zagrożenia zdrowia ludzi wynikającego z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy poddać produkt recyklingowi, który umożliwi odzyskanie części surowców. Aby poprawnie zutylizować zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktować się z punktem sprzedaży, w którym produkt został nabyty. Pozwoli to na zapewnienie bezpiecznego dla środowiska recyklingu urządzenia.

13. Zewnętrzny, elastyczny przewód lub kabel transformera nie podlega wymianie; jeśli zostanie uszkodzony, transformator należy zutylizować.
14.  Używać wyłącznie z zasilaczem TPA-97050100V11.
15. Urządzenia należy używać wyłącznie z oryginalnym zasilaczem dostarczonym wraz z urządzeniem.
16. OSTRZEŻENIE: Do ładowania baterii należy używać wyłącznie odłączanego zasilacza dostarczonego w komplecie z urządzeniem.
17. Jeśli bolce wtyczki są uszkodzone, zasilacz z wtyczką należy zutylizować.
18.  Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami z gospodarstw domowych. Prosimy je oddać do recyklingu w przeznaczonych w tym celu punktach zbiórki odpadów. W celu uzyskania informacji o recyklingu należy się kontaktować ze

sprzedawcą lub władzami lokalnymi. Odpowiednia utylizacja starych baterii pomaga chronić środowisko naturalne i zdrowie człowieka.

2. DANE TECHNICZNE

Litowa bateria akumulatorowa	Napięcie znamionowe: 3,7 V
	Czas ładowania: 90 minut
	Czas działania: 60 minut
	Pojemność: 700 mAh

PL

Nazwa lub znak towarowy, numer rejestracji handlowej i adres producenta	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. Address: 9th, Building Sanzhuli Industrial Park, Shiyan Town, Bao'an District, 518108 Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Identyfikacja/e modelu	TPA-97050100V11
Napięcie wejściowe	100-240V
Częstotliwość wejściowa AC	50-60 Hz
Napięcie wyjściowe	5,0 V ===
Prąd wyjściowy	1,0 A
Moc wyjściowa	5,0 W
Średnia aktywna skuteczność	75,9%
Skuteczność przy niskim obciążeniu (10%)	69,5%
Zużycie energii bez obciążenia	0,06W


3. OPIS

- | | | |
|---|-------------------------------|--|
| 1. Ostrza tnące | 6. Szczoteczka do czyszczenia | 9. Podstawka do ładowania |
| 2. Przycisk zasilania | 7. Prowadnice do strzyżenia | 10. Wskaźnik trybu turbo |
| 3. Pokrętko regulacji długości strzyżenia | 8. Zasilacz | 11. Wskaźnik poziomu naładowania baterii |
| 4. Wskaźnik ładowania | | |
| 5. Wskaźnik blokady | | |

4. OBSŁUGA

4.1 Ładowanie urządzenia

Poziom naładowania baterii jest wyświetlany na urządzeniu. Gdy bateria jest w pełni naładowana, wyświetlane jest wskazanie „100”.

Podłącz dostarczony zasilacz do złącza prądu stałego znajdującego się na spodzie urządzenia oraz do gniazda zasilającego. Podczas ładowania ikona  jest podświetlona.

4.2 Zakładanie prowadnicy do strzyżenia




Prowadnica do strzyżenia (7) jest praktyczna i zapewnia równe cięcie. Urządzenie wyposażone jest w sześć prowadnic do strzyżenia o poniższych parametrach (oznaczenie umieszczono z tyłu prowadnicy): 3 mm / 6 mm / 9 mm / 12 mm / 20 mm / 30 mm.

Ważne: przed zdjęciem lub założeniem prowadnicy wyłącz urządzenie.




- **Zakładanie prowadnicy do strzyżenia.** Wybierz prowadnicę do strzyżenia. Umieść prowadnicę do strzyżenia w jednej linii z ostrzem tnącym (1), jak pokazano na poniższej ilustracji, a następnie nasuń prowadnicę do strzyżenia na głowicę tnącą, tak aby się zatrzasnęła.
- **Zdejmowanie prowadnicy do strzyżenia.** Zgodnie z poniższą ilustracją użyj nieznacnej siły, aby zsunąć prowadnicę do strzyżenia z głowicy tnącej.



4.3 Uruchamianie i obsługa urządzenia

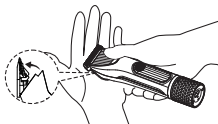
- **Włącz urządzenie.** Naciśnij przycisk , aby włączyć urządzenie. Urządzenie zacznie pracować i wyświetlony zostanie aktualny poziom naładowania baterii.
- **Ustaw długość włosów.** Ustaw pokrętko regulacji długości strzyżenia (3) w jedno z oznaczonych położeń: od „0,8” do „2,0 mm”, aby wybrać długość włosów po strzyżeniu.
- **Wybór prędkości turbo.** Po włączeniu urządzenia możesz ponownie nacisnąć przycisk , aby włączyć prędkość turbo. Włączy się wskaźnik **TURBO**. W tym trybie urządzenie działa z większą prędkością.
- **Wyłączenie urządzenia.** Naciśnij przycisk  jeden lub więcej razy, do momentu wyłączenia się urządzenia.

4.4 Blokada/odblokowanie przycisku sterującego

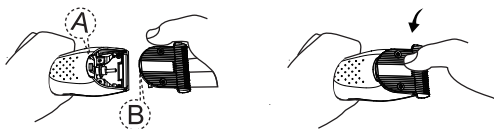
1. Gdy urządzenie jest wyłączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk  (przez około 4 sekundy) do momentu podświetlenia się ikony , która zacznie migać – funkcja blokady została włączona. Po włączeniu blokady przyciski nie działają.
2. Gdy urządzenie jest zablokowane, naciśnij i przytrzymaj przycisk  (przez około 4 sekundy) do momentu włączenia się urządzenia – funkcja blokady została wyłączona.

5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Po każdym użyciu zdejmuj prowadnicę do strzyżenia.
- Aby zapewnić optymalną wydajność, regularnie czyść ostrze tnące.
- Aby ułatwić czyszczenie, zdejmij ostrze tnące.
- **Zdejmowanie ostrza.** Wyłącz maszynkę. Naciśnij kraniec ostrza tnącego (jak pokazano na poniższej ilustracji), aby odblokować ostrze, a następnie je zdejmij.



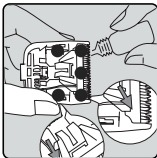
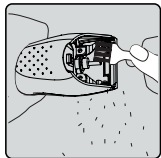
- Oczyszcz ostrze za pomocą szczoteczki do czyszczenia, aby usunąć nagromadzone włosy.
- **Zakładanie ostrza tnącego.** Załóż ostrze tnące, dopasowując wypustkę i nacięcie oznaczone na poniższym rysunku literami „A” i „B”, a następnie obróć pokrętko regulacji długości cięcia (3) w położenie oznaczone jako „2,0 mm” i wciśnij ostrze, zatrzaskując je.



Smarowanie ostrza tnącego

Ostrze tnące maszynki do strzyżenia włosów posiada zasobnik dostarczający właściwą ilość oleju, która zapewnia prawidłowe działanie maszynki. Zaleca się napełnianie zasobnika co jakiś czas lub, gdy zauważysz, że sprawność maszynki obniżyła się.

- Zdejmij ostrze tnące, korzystając z powyższych wskazówek.
- Ostrożnie umieść kilka kropel oleju w zasobniku.



- Załóż ostrze tnące, korzystając z powyższych wskazówek.
- Użyj oleju przeznaczonego do maszynek do włosów.

6. GWARANCJE

Gwarancje i ograniczenia odpowiedzialności

Produkty są objęte gwarancją przez okres 36 miesięcy od daty zakupu lub daty dostawy do domu klienta. W zależności od kraju gwarancja ta obejmuje od 24 do 36 miesięcy prawnej gwarancji zgodności.

W krajach, w których obowiązuje 24-miesięczna prawna gwarancja zgodności, po wygaśnięciu pierwszej gwarancji wchodzi w życie 12-miesięczna gwarancja handlowa, stanowiąca uzupełnienie tej ostatniej.

PL

Warunki obowiązywania gwarancji

W przypadku prawnej gwarancji zgodności

Zachęcamy do zasięgnięcia informacji u dystrybutora i/lub zapoznania się z jego OWS (Ogólnymi Warunkami Sprzedaży).

W przypadku gwarancji handlowej

Zachęcamy do zwrotu produktu do recepcji sklepu, w którym został kupiony wraz z dowodem zakupu (np. paragonem) produktu i jego akcesoriów w oryginalnym opakowaniu dla wszystkich krajów poza Francją. Należy również podać takie informacje, jak data zakupu, model i numer seryjny lub IMEI (informacje te zwykle znajdują się na produkcie, opakowaniu lub dokumencie stanowiącym dowód zakupu). Należy dostarczyć produkt z wszystkimi akcesoriami niezbędnymi dla jego prawidłowego funkcjonowania (zasilacz, adapter itd.). W przypadku, jeśli reklamacja jest objęta gwarancją, w zależności od obowiązujących przepisów miejscowych serwis naprawczy może:

- Przeprowadzić naprawę lub wymienić uszkodzone części.
- Wymienić zwracany produkt na inny o co najmniej takiej samej funkcjonalności i równoważnych parametrach wydajnościowych.
- Zwrócić cenę zakupu produktu, określoną w dokumencie stanowiącym dowód zakupu.

W produktach naprawionych lub wymienionych mogą znajdować się komponenty i wyposażenie nowe i/lub regenerowane.

Gwarancja handlowa nie obowiązuje w następujących przypadkach:

- Uszkodzenia lub problemy spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, wypadkiem, przeprowadzeniem jakichkolwiek przeróbek urządzeń lub podłączeniem go do zasilania elektrycznego o nieprawidłowych parametrach natężenia lub napięcia.
- Użytkowanie lub przechowywanie szkodliwe dla dobrej konserwacji urządzenia (utlenianie, korozja), wykorzystywanie energii, użytkowanie lub instalacja niezgodne z instrukcjami producenta, zaniedbanie lub stosowanie nieodpowiednich urządzeń peryferyjnych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych.
- Profesjonalne lub zbiorowe, przemysłowe lub komercyjne wykorzystanie produktu.
- Przeprowadzenie modyfikacji urządzeń, których plomba gwarancyjna lub numer seryjny zostały uszkodzone, naruszone, usunięte lub uległy oksydacji.
- W przypadku baterii przeznaczonych do wymiany i akcesoriów okres gwarancji wynosi 6 miesięcy.
- Uszkodzenie baterii spowodowane przeładowaniem lub nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi.
- Uszkodzenia o charakterze estetycznym, takie jak zarysowania, wybrzuszenia lub akty wandalizmu.
- Uszkodzenia spowodowane przeprowadzeniem jakichkolwiek prac przez osoby nieuprawnione.

- Uszkodzenia spowodowane normalnym zużyciem lub starzeniem się produktu: uszczelki, filtry, akcesoria, szczotka i wąż do odkurzacza, lampy, lampy do rzutników, łopatkę do prałek itp.
- Aktualizacja oprogramowania związana z modyfikacją parametrów sieci
- Uszkodzenia spowodowane przez elementy znajdujące się poza urządzeniem (ciała obce, owady itp.)
- Zawartość urządzeń – zamrażarka, pralka itd. – (żywność, odzież itd.).
- Uszkodzenia produktu spowodowane użyciem oprogramowania innych producentów w celu zmodyfikowania, zmiany, adaptacji lub modyfikacji istniejących.
- Uszkodzenia produktu spowodowane jego użyciem bez akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Normalne zużycie lub uszkodzenia części wynikające z użytkowania: opona, dętka, hamulec itp.

Klient jest odpowiedzialny za regularne tworzenie kopii zapasowych danych znajdujących się na jego dysku twardym lub w pamięci wewnętrznej urządzenia przed jego przekazaniem do naprawy.

Auchan nie ponosi odpowiedzialności za utratę lub zniszczenie przechowywanych danych ani za uszkodzenia oprogramowania, w szczególności wynikające z przywrócenia parametrów fabrycznych lub awarii.

Analogicznie producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za sprawdzenie, czy ze zwracanych produktów zostały wyjęte karty SIM/SD.

Powyższe postanowienia w żaden sposób nie ograniczają ani nie eliminują: gwarancji prawnej, o której mowa powyżej oraz gwarancji handlowej producenta, jeśli jest udzielana (patrz karta gwarancyjna).


TARTALOM:

1. BIZTONSÁGI TÁJÉKOZTATÓ	40. o.
2. MŰSZAKI ADATOK	43. o.
3. LEÍRÁS	43. o.
4. HASZNÁLAT	44. o.
5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	45. o.

HU 1. BIZTONSÁGI TÁJÉKOZTATÓ

Az elektromos készülék használata előtt gondosan olvassa el az alábbi előírásokat és tartsa meg a használati útmutatót jövőbeni hivatkozás céljára:

1. Ez a készülék kizárólag háztartási célra használható. Minden egyéb célú (professzionális) felhasználás tilos.
2. Mielőtt a készüléket csatlakoztatja az elektromos hálózathoz, ellenőrizze, hogy a helyi hálózati feszültség megfelel-e a készülék adattábláján feltüntetett értékeknek.
3. A készülék olyan elemeket tartalmaz, amelyek nem cserélhetők.
4. A karbantartással kapcsolatos utasítások a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” részben találhatóak.
5. Ha már nem használja a készüléket, illetve tisztítás, karbantartás és a tartozékok felhelyezése előtt húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózathoz.
6. Ne merítse a készüléket, a hálózati kábelt vagy a csatlakozódugaszt vízbe, vagy más folyadékba.


7.  Figyelmeztetés: Ne használja a készüléket fürdőkádban, zuhanyzóban, mosdóban, illetve ezek közelében, vagy más vízforrásokhoz közel. Figyelem: A készüléket ne használja víz közelében.

8. Figyelmeztetés: Tartsa szárazon a készüléket.



9. A készüléket nyolc évesnél idősebb gyerekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint megfelelő tudással vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a készülék biztonságos kezeléséről tájékoztatást kaptak, és tisztában vannak az ahhoz kapcsolódó kockázatokkal. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyermekek nem végezhetik, kivéve a 8 évnél idősebbek, felügyelet mellett. Tartsa a készüléket és annak tápkábelét a 8 évesnél fiatalabb gyerekektől távol.

10. A készüléket 3 évnél idősebb gyermekek felügyelet mellett használhatják.

11. A készülék csak a mellékelt töltővel tölthető.

12.  Ez a jelzés azt mutatja, hogy a termék nem helyezhető a háztartási hulladékba az EU területén. A nem megfelelő hulladékkezelés okozta lehetséges környezeti károk, vagy az emberi egészségkárosodás elkerülése érdekében felelősséggel, a természeti

erőforrások újrahasznosítását segítő módon végezze a termék hulladékkezelését. A használt eszköz hulladékkezeléséhez használja a visszaszállítási és hulladékgyűjtő rendszereket, vagy vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel, akitől beszerezte a terméket. A kereskedők gondoskodnak a termék környezetvédelmi szempontból biztonságos újrahasznosításáról.

13. A transzformátor külső rugalmas kábelét vagy zsinórját nem lehet kicserélni; amennyiben a kábel megsérült, a transzformátort meg kell semmisíteni.
14.  Csak TPA-97050100V11 tápegységgel használható.
15. A készüléket csak a készülékhez mellékelt hálózati csatlakozó egységgel szabad használni.
16. FIGYELEMEZTETÉS: Az akkumulátor feltöltéséhez csak a készülékhez tartozó levehető tápegységet használja.
17. Ha a csatlakozódugó csapjai sérültek, akkor a dugaszolható tápegységet ki kell selejtezni.
18.  Az akkumulátorokat nem szabad a többi háztartási hulladékok közé dobni. Hasznosítsa újra őket az erre a célra biztosított gyűjtőhelyeken. Kérje a helyi hatóság vagy üzlet tanácsát az újrahasznosításra vonatkozóan. A régi elemek megfelelő ártalmatlanítása segít megvédeni a környezetet és az emberi egészséget.

2. MŰSZAKI ADATOK

Újratölthető lítiumionos akkumulátor	Névleges feszültség: 3,7 V
	Töltési idő: 90 perc
	Működési idő: 60 perc
	Kapacitás: 700 mAh

A gyártó neve vagy védjegye, kereskedelmi nyilvántartási száma és címe	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. Address:9th, Building Sanzhuli Industrial Park, Shiyan Town, Bao'an District, 518108 Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Modell azonosító	TPA-97050100V11
Bemeneti feszültség	100-240V
Bemeneti AC frekvencia	50-60 Hz
Feszültségkimenet	5,0 V ---
Kimenő feszültség	1,0 A
Teljesítmény	5,0 W
Átlagos aktív hatékonyság	75,9%
Hatékonyság alacsony terhelésnél(10%)	69,5%
Energiafogyasztás üresjáraton	0,06W

HU

3. LEÍRÁS

- | | | |
|-----------------------------|---------------------|-----------------------------------|
| 1. Vágópenge | 5. Zárolásjelző | 10. Turbó kijelző |
| 2. Bekapcsoló gomb | 6. Tisztítókefe | 11. Akkumulátor töltöttségjelzője |
| 3. Vágáshossz beállító gomb | 7. Fésűtoldalékok | |
| 4. Töltésjelző | 8. Hálózati adapter | |
| | 9. Töltő alap | |

4. HASZNÁLAT

4.1 A készülék töltése

A készülék kijelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét. Ha teljesen fel van töltve, a „100” felirat látható.

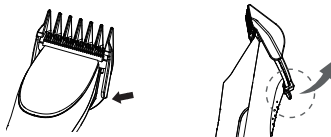
Csatlakoztassa a mellékelt hálózati adaptert a készülék alján levő DC csatlakozóhoz és az elektromos hálózathoz. Töltés közben a  ikon világít.

4.2 A fésűtoldalék csatlakoztatása




A fésűtoldalék (7) praktikus tartozék, az egyenes vágást biztosítja. A készülékhez hat, a következő méretekkel rendelkező fésűtoldalék tartozik, a méretek jelölése a toldalékok hátsó oldalán található: 3 mm/6 mm/9 mm/12 mm/20 mm/30 mm.

Fontos: a fésűtoldalék csatlakoztatása vagy eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.




- **A fésűtoldalék csatlakoztatása.** Válassza ki a kívánt fésűtoldalékot. Az alábbi ábrán látható módon illessze össze a fésűtoldalékot és a vágópengét (1), majd csúsztassa a fésűtoldalékot a vágófejre, amíg kattantást nem hall.
- **A fésűtoldalék eltávolítása.** Az alábbi ábrán látható módon nyomja le enyhén a fésűtoldalékot, és csúsztassa ki a vágófejből.



4.3 A készülék bekapcsolása és használata

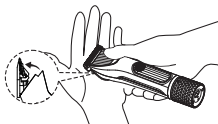
- **A készülék bekapcsolása.** A készülék bekapcsolásához nyomja meg a  gombot. Ha a készülék működni kezd, az akkumulátor aktuális töltöttségi szintje megjelenik a kijelzőn.
- **A vágáshossz beállítása.** A vágáshossz beállításához forgassa a vágáshossz beállító gombot (3) a „0,8” és „2,0 mm” tartomány közötti jelzések valamelyikére.
- **A turbó sebesség kiválasztása.** A készülék bekapcsolása után a turbó sebesség beállításához ismét nyomja meg a  gombot. A **TURBO** jelzés kigyullad. Ebben a módban a készülék nagyobb sebességgel üzemel.
- **A készülék kikapcsolása.** A készülék működésének leállításához nyomja meg egyszer vagy többször a  gombot, míg a készülék leáll.

4.4 A vezérlőgomb zárolása/feloldása

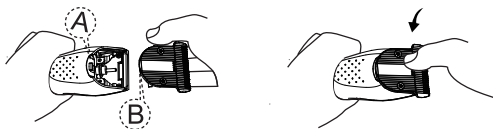
1. Ha a készülék ki van kapcsolva, nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot (körülbelül 4 másodpercig) amíg a  ikon kigyullad, és a zárolási funkció bekapcsol. Zárolt állapotban a gombok nem használhatók.
2. Ha a készülék zárolt állapotban van, nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot (körülbelül 4 másodpercig), amíg a készülék bekapcsolódik, és a zárolási funkció kikapcsolódik.

5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- Minden használat után távolítsa el a fésűtoldalékokat.
- Az optimális működés fenntartása érdekében a vágópengét rendszeresen tisztítsa meg.
- Az egyszerűbb tisztítás érdekében a vágópenge kivethető.
- **A vágópenge eltávolítása.** Kapcsolja ki a hajnyírót. A penge kioldásához nyomja meg a vágópenge végét (az alábbi ábrán látható módon), majd vegye ki a pengét.



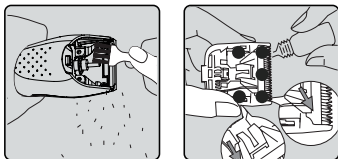
- A felesleges hajat a vágópengéről a tisztítókefével távolítsa el.
- **A vágópenge cseréje.** Illessze be a vágópengét úgy, hogy az alábbi ábrán látható módon összeilleszti az „A”-val és „B”-vel jelölt fület és a nyílást. Forgassa a vágáshossz-beállító gombot (3) a „2,0 mm”-szal jelölt állásba, majd nyomja addig a pengét, amíg kattanást nem hall.



A vágópenge olajos kenése

A hajnyíró vágópengéjének van egy tartálya, ami a hajnyíró megfelelő működéséhez elegendő olajat biztosítja. Időnként azonban ajánlott feltölteni a tartályt, illetve amikor azt észleli, hogy a hajnyíró nem működik olyan jól, mint korábban.

- Távolítsa el a vágópengét a fent leírt módon.
- Óvatosan tegyen néhány csepp olajat a tartályba.



- Cserélje ki a vágópengét a fentiek szerint.
- Kifejezetten hajnyírókhoz készült olajat használjon.

CUPRINS:




1. INFORMAȚII REFERITOARE LA SIGURANȚĂ	P. 46
2. DATE TEHNICE	P. 49
3. DESCRIERE	P. 49
4. UTILIZARE	P. 49
5. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE	P. 50
6. GARANȚII	P. 51

1. INFORMAȚII REFERITOARE LA SIGURANȚĂ



RO

Înainte de a utiliza acest aparat electric, citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos și păstrați manualul de utilizare pentru consultări ulterioare.

1. Aparatul este destinat exclusiv pentru uz casnic. Orice altă utilizare (în scop profesional) este exclusă.
2. Înainte de a conecta aparatul la priza de perete, asigurați-vă că curentul electric de la priza locală se potrivește cu cel specificat pe plăcuța de identificare a aparatului.
3. Acest aparat conține baterii care nu pot fi înlocuite.
4. Instrucțiunile referitoare la întreținere pot fi găsite în capitolul „CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA”.
5. Deconectați cablul de alimentare electrică după fiecare folosire și înainte de efectuarea oricăror operațiuni de întreținere sau instalare a oricăror accesorii.
6. Nu scufundați aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în alte lichide.

7.  Avertizare: Nu folosiți acest aparat în sau pe lângă cadă, dușuri, chiuvetă sau alte surse de apă. Atenție: Nu folosiți acest aparat lângă apă.
8. Avertizare: Țineți aparatul uscat.
9. Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea permisă pentru utilizator nu trebuie să fie realizată de către copii, decât dacă au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Păstrați aparatul și cablul acestuia departe de copiii mai mici de 8 ani.
10. Acest aparat poate fi utilizat de copiii sub vârsta de 3 ani doar dacă sunt supravegheați.
11. Încărcați aparatul numai cu încărcătorul furnizat.
12.  Acest marcaj indică faptul că, pe teritoriul UE, se interzice faptul ca produsul să fie  eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Pentru a preveni posibilele efecte nocive asupra mediului sau sănătății umane cauzate de eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați produsul într-un mod responsabil, pentru a promova astfel o reutilizare sustenabilă a resurselor materiale. Pentru a returna aparatul

uzat, apălați la sistemele de returnare și colectare sau contactați distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Aceștia pot prelua produsul în vederea unei reciclări conform normelor de protejare a mediului.

13. Cablul extern flexibil sau cordonul acestui transformator nu poate fi înlocuit; în cazul avarierii cablului, transformatorul trebuie dezafectat.
14.  Folosiți numai sursa de alimentare TPA-97050100V11 unit.
15. Aparatul trebuie utilizat numai cu unitatea de alimentare furnizată împreună cu aparatul.
16. AVERTISMENT: În scopul reîncărcării bateriei, utilizați numai unitatea de alimentare detașabilă furnizată cu acest aparat.
17. Dacă pini ștecherului se deteriorează, sursa de alimentare de la priză trebuie casată.
18.  Bateriile nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere normale. Reciclați-le la punctele de colectare prevăzute în acest scop. Contactați autoritățile locale sau distribuitorul local pentru sfaturi privind reciclarea. Eliminarea corectă a bateriilor vechi ajută la protejarea mediului și a sănătății umane.

2. DATE TEHNICE

Baterie de litiu reîncărcabilă	Tensiunea nominală: 3,7V
	Timpe de încărcare: 90 minute
	Timpele de funcționare: 60 minute
	Capacitate: 700mAh

Numele sau marca producătorului, numărul de înregistrare comercială și adresa	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. Address:9th, Building Sanzhuli Industrial Park, Shiyan Town, Bao'an District, 518108 Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Identificator pentru model	TPA-97050100V11
Tensiune de intrare	100-240V
Frecvență de c.a. de intrare	50-60 Hz
Tensiune de ieșire	5,0 V ===
Curent de ieșire	1,0 A
Putere de ieșire	5,0 W
Eficiență activă medie	75,9%
Eficiență la sarcină redusă (10%)	69,5%
Consum de energie fără sarcină	0,06W

RO


3. DESCRIERE

- | | | |
|--|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Lama de tăiere | 5. Indicator de blocare | 10. Indicator Turbo |
| 2. Butonul de pornire | 6. Perie de curățat | 11. Indicator nivel baterie |
| 3. Butonul de reglare a lungimii de tăiere | 7. Pieptene de ghidare | |
| 4. Indicator de încărcare | 8. Adaptor de alimentare | |
| | 9. Bază de încărcare | |

4. UTILIZARE

4.1 Încărcarea aparatului

Nivelul bateriei poate fi afișat pe aparat. Când este încărcată complet este afișat mesajul "100".

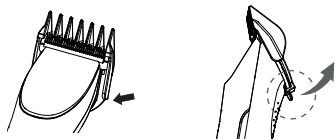
Conectați adaptorul de alimentare furnizat, la conectorul DC din partea inferioară a aparatului, după care conectați la rețeaua de alimentare. În timpul încărcării, se va aprinde pictograma .

4.2 Atașați un pieptene de ghidare

Un pieptene de ghidare (7) este practic și asigură o tăiere uniformă. Aparatul este echipat cu șase piepteni de ghidare cu dimensiunile care sunt marcate pe spatele pieptenilor: 3mm/6mm/9mm/12mm/20mm/30mm respectiv.




Important: Închideți întotdeauna aparatul înainte de a atașa sau detașa un pieptene de ghidare.

- **Atașarea unui pieptene de ghidare.** Selectați pieptenele de ghidare dorit. Aliniați pieptenele de ghidare și lama de tăiere (1) la același nivel cu cel prezentat în figura de mai jos, apoi glisați pieptenele de ghidare pe capul de tăiere până când auziți un clic.
- **Detașarea unui pieptene de ghidare.** Așa cum se arată în figura de mai jos, aplicați o forță pe pieptenele de ghidare pentru a-l face să alunece de pe unitatea de tuns.






RO

4.3 Pornirea și funcționarea aparatului.

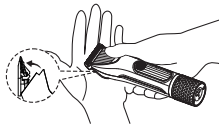
- **Porniți aparatul.** Apăsăți butonul  pentru a porni aparatul. Aparatul începe să funcționeze și nivelul curent al bateriei este afișat.
- **Setați lungimea de tăiere.** Rotiți butonul de reglare a lungimii de tăiere (3) într-una din pozițiile marcate din gama „0,8” la „2,0mm” pentru a regla lungimea de tăiere.
- **Selectați viteza turbo.** După pornirea aparatului, puteți apăsa din nou butonul  pentru a comuta la viteza turbo. Se va aprinde indicatorul **TURBO**. În acest mod, aparatul funcționează la o viteză mai mare.
- **Oprirea aparatului.** Apăsăți butonul  o dată sau de mai multe ori până când aparatul nu mai funcționează.

4.4 Blocaj / deblocaj butonul de comandă

1. Când aparatul este oprit, apăsați și țineți apăsat butonul  (aproximativ 4 secunde) până când pictograma  se aprinde și clipește și funcția de blocare este activată. În starea de blocare, funcționarea butonului este nevalidă.
2. În starea de blocare, apăsați și țineți apăsat butonul  (aproximativ 4 secunde) până când aparatul este pornit și funcția de blocare este dezactivată.

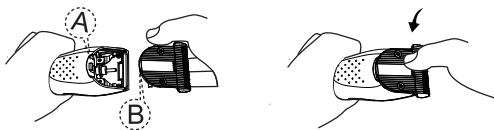
5. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

- Scoateți pieptenele de ghidare după fiecare utilizare.
- Curățați în mod regulat lama de tăiere pentru a menține o performanță optimă.
- Pentru o curățare mai ușoară, lama de tăiere poate fi scoasă.
- **Scoaterea lamei de tăiere.** Opriți mașina de tuns. Apăsăți la capătul lamei de tăiere (așa cum este indicat în figura de mai jos) pentru a debloca lama, apoi scoateți lama.



- Curățați lama de tăiere cu peria de curățare pentru a elimina excesul de păr.

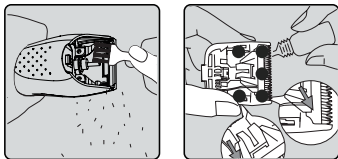
- **Introducerea lamei de tăiere.** Introduceți lama de tăiere prin alinierea filetului și a slotului așa cum indică "A" și "B" în figura de mai jos și rotiți butonul de reglare a lungimii de tăiere (3) în poziția marcată "2,0mm", apoi apăsați lama până auziți un clic.



Lubrifierea lamei de tăiere

Lama de tăiere a mașinii dvs. de tuns părul are un rezervor care livrează cantitatea de ulei necesară pentru ca mașina dvs. de tuns să funcționeze corect. Cu toate acestea, este recomandat să umpleți rezervorul periodic sau când observați că mașina de tuns nu funcționează la fel de bine ca de obicei.

- Scoateți lama de tăiere conform descrierii de mai sus.
- Puneți cu grijă câteva picături de ulei în rezervor.



- Înlocuiți lama de tăiere conform descrierii de mai sus.
- Folosiți un ulei special creat pentru mașinile de tuns părul.

6. GARANȚII

Garanții și limite de responsabilitate

Produsele sunt garantate pentru o perioadă de 36 de luni de la data achiziției sau de la data livrării la domiciliul clientului. În funcție de fiecare țară în parte, această garanție acoperă între 24 până la 36 de luni de garanție legală de conformitate.

Pentru țările care au doar o garanție legală de conformitate de 24 de luni, la expirarea primei garanții și în plus față de aceasta intră în vigoare o garanție comercială de 12 luni.

Modalități de punere în aplicare a garanției

Pentru garanția juridică a conformității

Vă invităm să vă adresați distribuitorului dvs. pentru mai multe informații și/sau să consultați condițiile generale de vânzare (CGV) ale acestuia.

Pentru garanția comercială

Vă invităm să returnați produsul la recepția magazinului de achiziție, împreună cu dovada de cumpărare (cum ar fi chitanța), cu produsul și accesoriile sale furnizate, cu ambalajul original, pentru toate țările altele decât Franța. Este important să fie disponibile informații precum data la care ați cumpărat produsul, modelul și numărul de serie sau IMEI (aceste informații apar de obicei pe produs, pe ambalaj sau pe dovada cumpărării). În mod implicit,

trebuie să aduceți produsul în magazin împreună cu accesoriile necesare funcționării sale corecte (alimentare, adaptor, etc.). În cazul în care reclamația este acoperită de garanție, serviciul post-vânzare va putea, în limitele legislației locale:

- Să repare sau să înlocuiască piesele defecte.
- Să înlocuiască produsul returnat cu un produs care are cel puțin aceleași funcții și care este echivalent în termeni de performanță.
- Să ramburseze valoarea produsului la prețul de achiziționare menționat pe documentul prezentat drept dovadă a cumpărării.

Produsele reparate sau înlocuite pot să includă componente și echipamente noi și/sau recondiționate.

Excluderea garanției comerciale:

- Daunele sau problemele provocate de o utilizare incorectă, un accident, o avariere sau o conectare la o sursă electrică de intensitate sau de tensiune necorespunzătoare.
- Utilizarea sau depozitarea neconforme cu buna conservare a dispozitivului (oxidare, coroziune), utilizarea energiei, utilizarea sau instalarea neconformă cu instrucțiunile producătorului sau neglijența sau utilizarea de dispozitive periferice, software sau consumabile neadecvate.
- Utilizarea profesională sau colectivă, industrială sau comercială a produsului.
- Produsele modificate, cele al căror sigiliu de garanție sau număr de serie au fost deteriorate, alterate, distruse sau oxidate.
- Bateriile înlocuibile și accesoriile sunt garantate pentru o perioadă de 6 luni.
- Avarierea bateriei survenită din cauza unei încărcări prea lungi sau din cauza nerespectării instrucțiunilor de securitate explicate în broșură.
- Daunele estetice, care includ zgârieturi, umflături sau orice alt element de vandalism.
- Daunele cauzate de orice intervenție efectuată de o persoană neautorizată.
- Defecțiunile cauzate de uzura normală sau de învechirea normală a produsului: garnituri, filtre, accesorii, perie și furtun pentru aspirator, lămpi, lămpi pentru retroproiector, lame pentru mașini de spălat, etc.
- Actualizările programului informatic, cauzate de modificări ale parametrilor de rețea.
- Deteriorări cauzate de elemente din afara aparatului (corpuri străine, insecte etc.)
- Conținutul dispozitivelor - congelator, mașină de spălat...- (produse alimentare, îmbrăcăminte,...)
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea unor alte programe informatice pentru a modifica, a schimba, a adapta sau a modifica programul informatic existent.
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea acestuia fără accesoriile furnizate împreună cu produsul sau omologate de către producător.
- Piese pentru uzura normală sau deteriorări cauzate de utilizare: anvelope, camere de aer, frâne,...

Clientul este responsabil pentru salvarea constantă a datelor conținute pe hard disk sau în memoria internă a dispozitivului său înainte de orice depunere.

Auchan nu poate fi considerat responsabil pentru pierderea sau distrugerea datelor stocate sau pentru deteriorarea software-ului care rezultă în special din restaurare sau defecțiune. De asemenea, Auchan nu este obligat să verifice dacă utilizatorul a scos cartela SIM/SD din aparat în cazul produselor returnate.

Dispozițiile de mai sus nu reduc sau elimină în niciun fel: garanția legală menționată mai sus, precum și garanția comercială a producătorului, dacă aceasta există (a se vedea formularul de garanție).



СОДЕРЖАНИЕ:

1. ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	С. 53
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	С. 56
3. ОПИСАНИЕ	С. 57
4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ	С. 57
5. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА	С. 58
6. ГАРАНТИИ	С. 59



1. ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием этого прибора внимательно прочтите инструкции ниже и сохраните руководство пользователя для дальнейшего использования.

1. Данный прибор предназначен только для домашнего использования. Любое другое использование (профессиональное) не допускается.
2. Перед подключением прибора к электрической розетке убедитесь, что параметры электропитания соответствуют указанным на паспортной табличке прибора.
3. Установленные в данном устройстве элементы питания не подлежат замене.
4. Инструкции по обслуживанию можно найти в главе «ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА».
5. Отключайте кабель питания от электрической сети после использования прибора, а также перед его чисткой, техническим обслуживанием и установкой аксессуаров.
6. Не погружайте прибор, его шнур питания или вилку в воду или другие жидкости.

7.  Внимание! Не используйте этот прибор возле ванны, душа, раковины и емкостей с водой. Предупреждение: Не используйте этот прибор рядом с водой.
8. Внимание! Держите прибор в сухости.
9. Прибор разрешается эксплуатировать детям 8 лет и старше, лицам со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам, не обладающим достаточным опытом и знаниями, только под надзором или после прохождения инструктажа о порядке безопасной эксплуатации прибора и сопутствующих рисках. Дети не должны играть с прибором. Чистка и уход за прибором не должны проводиться детьми, за исключением детей старше 8 лет под присмотром взрослых. Храните прибор и шнур питания в недоступном для детей младше 8 лет месте.
10. Детям старше 3 лет разрешается пользоваться данным прибором под наблюдением взрослых.
11. Зарядку прибора следует производить только с помощью зарядного устройства из комплекта поставки.
12.  Маркировка указывает на то, что данный прибор нельзя утилизировать с другими бытовыми отходами на всей территории ЕС. Чтобы предотвратить возможный вред

окружающей среде или здоровью человека от неконтролируемой утилизации отходов, необходимо ответственно относиться к их вторичной переработке и способствовать энергоэффективному повторному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное устройство, обратитесь в центр возврата и сбора или к розничному торговцу, у которого был приобретен прибор. Они передадут прибор на экологически безопасную переработку.

13. Внешний гибкий кабель этого трансформатора не подлежит замене. Если кабель поврежден, трансформатор следует утилизировать.
14.  Используйте данный прибор только с блоком питания TRA-97050100V11.
15. Используйте данное устройство только с прилагаемым блоком питания.
16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Для зарядки аккумулятора используйте только съемный блок питания, поставляемый вместе с данным устройством.
17. Если контакты вилки повреждены, подключаемый блок питания подлежит утилизации.
18.  Аккумуляторы не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Сдавайте их на переработку в специализированные пункты утилизации. Для получения рекомендаций по

утилизации обратитесь в местные органы власти или к дилеру. Правильная утилизация старых аккумуляторов помогает защитить окружающую среду и здоровье людей.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

RU

Литиевый аккумулятор	Питание: 3,7 В
	Время зарядки: 90 минут
	Время работы: 60 минут
	Емкость: 700 мА·ч

Имя или торговая марка производителя, коммерческий регистрационный номер и адрес	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. Address: 9th, Building Sanzhuli Industrial Park, Shiyuan Town, Bao'an District, 518108 Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Идентификатор модели	TPA-97050100V11
Входное напряжение	100-240 В
Входная частота переменного тока	50-60 Гц
Выходное напряжение	5,0 В ===
Выходной ток	1,0 А
Выходная мощность	5,0 Вт
Средняя активная эффективность	75,9%
Эффективность при низкой нагрузке (10%)	69,5%
Потребляемая мощность без нагрузки	0,06 Вт


3. ОПИСАНИЕ

- | | | |
|------------------------------------|-------------------------|--|
| 1. Нож | 5. Индикатор блокировки | 10. Индикатор Turbo |
| 2. Кнопка питания | 6. Щетка для очистки | 11. Индикатор уровня заряда аккумулятора |
| 3. Ручка регулировка длины стрижки | 7. Насадки | |
| 4. Индикатор уровня заряда | 8. Переходник питания | |
| | 9. Зарядное устройство | |

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

4.1 Зарядка прибора

Прибор может отображать уровень заряда аккумулятора. При полном заряде отображается цифра «100».

Подключите поставляемый в комплекте блок питания к соединителю постоянного тока в нижней части прибора и к розетке. Во время зарядки будет гореть индикатор .

RU

4.2 Присоединение насадки




Насадка (7) является практичным приспособлением, обеспечивающим ровную стрижку. В комплекте с прибором поставляются шесть насадок следующих размеров (указаны на задней стороне насадок): 3 мм/6 мм/9 мм/12 мм/20 мм/30 мм соответственно.

Важно! Всегда отключайте прибор, прежде чем присоединять или отсоединять насадку.




- **Присоединение насадки.** Выберите нужную насадку. Совместите насадку и нож (1) на одном уровне, как показано на рисунке ниже. Наденьте насадку на режущий блок до щелчка.
- **Отсоединение насадки.** Снимите направляющую с режущего блока, как показано на рисунке ниже. Потребуется определенное усилие.



4.3 Пуск и эксплуатация прибора

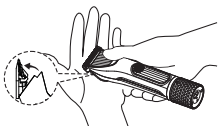
- **Включение прибора.** Нажмите кнопку , чтобы включить прибор. Прибор начнет работать. Отобразится текущий уровень заряда аккумулятора.
- **Настройка длины стрижки.** Чтобы отрегулировать длину стрижки, поверните ручку регулировки (3) в одно из положений с маркировкой от «0,8» до «2,0» мм.
- **Включение турборежима.** Чтобы включить турборежим, запустите прибор и снова нажмите кнопку . Загорится индикатор **TURBO**. В этом режиме прибор работает на повышенной скорости.
- **Отключение прибора.** Нажмите кнопку  один или несколько раз, пока прибор не перестанет работать.

4.4 Блокировка/разблокировка кнопки управления

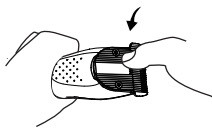
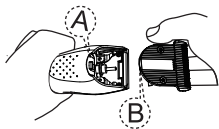
1. Когда прибор отключен, нажмите и удерживайте кнопку  (приблизительно 4 секунды), пока не загорится и не замигает индикатор . Функция блокировки включится. В заблокированном состоянии прибор не реагирует на нажатия кнопок.
2. Чтобы разблокировать прибор, нажмите и удерживайте кнопку  (приблизительно 4 секунды), пока прибор не включится.

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

- Снимайте насадку после каждого использования.
- Для сохранения оптимальной эффективности работы регулярно очищайте нож.
- Для удобства очистки нож можно снимать.
- **Снятие ножа.** Отключите машинку для стрижки. Отсоедините нож, нажав на кончик (как показано на рисунке ниже), и вытащите его.



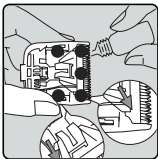
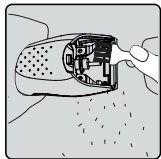
- Очистите нож от волос с помощью щетки.
- **Установка ножа на место.** Совместите выступ ножа с пазом: смотрите позиции «А» и «В» на рисунке ниже. Поверните ручку регулировки длины стрижки (3) в положение «2,0 мм» и нажмите на нож до щелчка.



Смазывание ножа

В конструкции ножа машинки для стрижки волос предусмотрена емкость, из которой поступает масло в количестве, необходимом для нормальной работы машинки. Рекомендуется пополнять эту емкость время от времени или когда качество работы машинки снизится.

- Снимите нож, как описано выше.
- Аккуратно залейте несколько капель масла в емкость.



- Установите нож на место, как описано выше.
- Используйте специальное масло для машинок для стрижки волос.

6. ГАРАНТИИ

Гарантии и ограничения ответственности

Гарантия на продукцию составляет 36 месяцев с даты покупки или с даты доставки на дом покупателю. В зависимости от страны эта гарантия включает 24–36-месячную юридическую гарантию соответствия.

В странах, где действует только 24-месячная юридическая гарантия соответствия, по истечении срока действия первой гарантии и в дополнение к ней вступает в силу 12-месячная коммерческая гарантия.

Условия применения гарантий

В отношении юридической гарантии соответствия

Предлагаем вам обратиться за дополнительной информацией к вашему дистрибьютору и/или ознакомиться с его ОУП (Общими условиями продажи).

В отношении коммерческой гарантии

Предлагаем вам принести ваш товар в администрацию пункта продажи с документом, подтверждающим покупку (например, чеком), продуктом со всеми поставляемыми с ним аксессуарами и в оригинальной упаковке. Эта процедура действует для всех стран, кроме Франции. Важно иметь информацию о дате покупки, модели и серийном номере или номере IMEI (эта информация обычно указывается на продукте, упаковке или в документе, подтверждающем покупку). Вы должны предоставить вместе с изделием аксессуары, необходимые для его надлежащей работы (например, шнур питания, переходник и т.д.). Если ваша претензия подпадает под гарантийное покрытие, служба послепродажного обслуживания может в рамках местного законодательства произвести одно из следующих действий:

- Починить или заменить неисправные детали;
- Обменять возвращенную продукцию на аналогичную, обладающую, как минимум, такими же функциональными возможностями и эквивалентной производительностью;
- Возместить покупателю сумму, равную цене покупки, указанной в подтверждающем покупке документе.

Отремонтированная и замененная продукция может содержать как новые, так и бывшие в употреблении детали и технические компоненты.

Исключения из покрытия коммерческой гарантии:

- Повреждения или проблемы, вызванные неправильным использованием, несчастным случаем, модификацией или подключением к сети с несоответствующими параметрами силы тока или напряжения.
- Использованием или хранением, наносящим вред сохранности продукта (окисление, коррозия), использованием энергии, эксплуатацией или установкой не в соответствии с инструкциями производителя, небрежностью или использованием неподходящих периферийных устройств, программного обеспечения или расходных материалов.
- Профессиональное или коллективное, промышленное или коммерческое использование продукта.
- Измененные продукты, у которых гарантийная пломба или серийный номер были повреждены, изменены, удалены или окислены.
- Гарантийный срок в отношении сменных аккумуляторов и аксессуаров составляет

6 месяцев.

- Отказ аккумулятора, вызванный слишком длительной зарядкой или несоблюдением правил техники безопасности, изложенных в инструкции.
- Эстетические дефекты, включая царапины, неровности и умышленно нанесенные повреждения.
- Повреждения, вызванные вмешательством неуполномоченных специалистов.
- Изъяны в результате естественного износа или старения продукта: уплотнительные прокладки, фильтры, аксессуары, щетка и шланг пылесоса, лампочки, лампы ретропроекторов, лопасти стиральных машин и т.д.
- Обновления программного обеспечения, вызванные изменениями параметров сети.
- Повреждения устройства, вызванные внешними факторами (инородные тела, насекомые и т.д.).
- Содержимое устройств: морозильник, стиральная машина... (еда, одежда,...).
- Неисправности в работе продукта вследствие использования стороннего программного обеспечения для изменения, модификации, адаптации или преобразования установленного программного обеспечения.
- Неисправности в работе продукта вследствие его использования без аксессуаров, поставляемых с ним или утвержденных Производителем.
- Детали в случае естественного износа или повреждений в ходе эксплуатации: шина, камера шины, тормоз,...

RU

Клиент должен самостоятельно обеспечивать резервное копирование данных, содержащихся на его жестком диске или во внутренней памяти его устройства, регулярно, а также перед его сдачей.

«Ашан» не несет ответственности за потерю или уничтожение сохраненных данных или за повреждения программного обеспечения, возникшие, в частности, в результате восстановления или поломки.

Помимо того, «Ашан» не обязан проверять, были ли извлечены SIM-карты и/или карты SD из продукции, подлежащей возврату.

Вышеуказанные положения никоим образом не уменьшают и не отменяют: указанную выше юридическую гарантию и коммерческую гарантию производителя, если таковая существует (см. гарантийный бланк).

ЗМІСТ:

1. ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ	С. 61
2. ТЕХНІЧНІ ДАНІ	С. 64
3. ОПИС	С. 65
4. ВИКОРИСТАННЯ	С. 65
5. ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ	С. 66
6. ГАРАНТІЇ	С. 67


1. ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ



Перед використанням цього електричного пристрою уважно ознайомтеся з цими інструкціями та зберігайте цей посібник користувача для використання в майбутньому.


UA

1. Цей прилад призначений лише для побутового використання. Жодне інше використання (професійне) не допускається.
2. Перш ніж підключати цей пристрій до настінної розетки, переконайтеся, що параметри електричного струму в місцевій мережі відповідають значенням, указаним на фірмовій табличці цього пристрою.
3. Цей прилад містить батареї, які не підлягають заміні.
4. Інструкції стосовно обслуговування праски наведені у розділі "ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ".
5. Після завершення використання пристрою, а також перед його очищенням, технічним обслуговуванням або встановленням будь-яких аксесуарів від'єднайте кабель

живлення.

6. Не занурюйте пристрій, кабель або вилку живлення у воду чи інші рідини.
7.  Обережно! Не використовуйте цей пристрій поблизу чи всередині ванн, душових кабінок, раковин або інших джерел води. Увага! Не використовуйте цей пристрій поблизу води.
8. Обережно! Зберігайте прилад у сухому місці.
9. Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони перебувають під доглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання пристрою, і вони розуміють потенційні небезпеки. Діти не повинні гратися з цим пристроєм. До операцій з очищення та обслуговування приладу можна допускати лише дітей, які досягли 8-річного віку й перебувають під наглядом дорослих. Зберігайте сам прилад і шнур до нього в місці, недоступному для дітей молодше 8 років.
10. Цим приладом можуть користуватися діти віком від 3 років під наглядом дорослих.
11. Заряджайте прилад лише за допомогою зарядного пристрою, що входить до комплекту поставки.

12.  Це маркування вказує на те, що цей пристрій забороняється викидати разом із побутовими відходами на території ЄС. Щоб уникнути небезпеки для навколишнього середовища або здоров'я людей від неконтрольованої утилізації відходів, здавайте їх на переробку, яка дозволяє заново використовувати відновлювані матеріали. Для повернення вашого пристрою скористайтесь системою повернення та накопичення, або зверніться за інформацією до продавця, в якого ви придбали даний виріб. Вони можуть прийняти даний пристрій для його безпечної переробки.
13. Зовнішній гнучкий кабель або шнур цього трансформатора не підлягає заміні; якщо шнур пошкоджений, трансформатор слід утилізувати.
14.  Використовуйте лише із блоком електроживленням TRA-97050100V11.
15. Прилад повинен використовуватися тільки з блоком живлення, який постачається з приладом.
16. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Для заряджання акумулятора використовуйте лише знімний блок живлення, який постачається з цим приладом.
17. Якщо штирки штепсельної вилки пошкоджені, блок живлення підлягає утилізації.

18.  Батареї не можна утилізувати разом зі звичайними побутовими відходами. Утилізуйте їх у передбачених для цього пунктах збору. Зв'яжіться з місцевими органами владою або дилером для отримання рекомендацій щодо утилізації. Правильна утилізація старих батарей допомагає захистити довкілля та здоров'я людини.

2. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

UA

Літєва акумуляторна батарея	Номінальна напруга: 3,7 В
	Тривалість заряджання: 90 хвилин
	Тривалість роботи: 60 хвилин
	Місткість: 700 мА·год

Назва виробника або торговельна марка, реєстраційний номер компанії й адреса	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. Address:9th, Building Sanzhuli Industrial Park, Shiyan Town, Bao'an Disrict, 518108 Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Ідентифікатор моделі	TPA-97050100V11
Вхідна напруга	100-240 В
Вхідна частота змінного струму	50-60 Гц
Вихідна напруга	5,0 В ===
Вихідний струм	1,0 А
Вихідна потужність	5,0 Вт
Середній активний ККД	75,9%
ККД при низькому навантаженні(10%)	69,5%
Енергоспоживання в режимі без навантаження	0,06 Вт


3. ОПИС

- | | | |
|---|-------------------------|------------------------------|
| 1. Ніж | 4. Індикатор заряджання | 9. Підставка для заряджання |
| 2. Кнопка живлення | 5. Індикатор блокування | 10. Індикатор турбо-режиму |
| 3. Коліщатко регулювання довжини підстригання | 6. Щітка для чищення | 11. Індикатор заряду батареї |
| | 7. Насадки для волосся | |
| | 8. Адаптер живлення | |

4. ВИКОРИСТАННЯ

4.1 Заряджання приладу

На приладі може відображатися рівень заряду батареї. Коли батарея повністю заряджена, відображається індикація «100».

Під'єднайте блок живлення, що входить до комплекту поставки, до роз'єму постійного струму в нижній частині приладу й до електромережі. Під час заряджання світиться значок .

4.2 Під'єднання насадки для волосся




Насадка для волосся (7) зручна у використанні й забезпечує рівну стрижку. Прилад постачається з шістьма насадками таких розмірів: 3 мм / 6 мм / 9 мм / 12 мм / 20 мм / 30 мм. Розмір насадок указаний на їх задній поверхні.

Важливо! Завжди вимикайте прилад, перш ніж установлювати або знімати насадку для волосся.

- **Установлення насадки для волосся.** Виберіть потрібну насадку для волосся. Розташуйте насадку для волосся та ніж (1) на одному рівні, як показано на рисунку нижче, а тоді надіньте насадку на ріжучу голівку до клацання.
- **Знімання насадки для волосся.** Як показано на рисунку нижче, зніміть насадку для волосся з ріжучої голівки з деяким зусиллям.






4.3 Увімкнення приладу й користування ним

- **Увімкнення приладу.** Натисніть кнопку , щоб увімкнути прилад. Прилад почне працювати, і на ньому відобразиться поточний рівень заряду батареї.
- **Регулювання довжини підстригання.** Поверніть коліщатко регулювання довжини підстригання (3) в одне з позначених положень у діапазоні від 0,8 до 2,0 мм, щоб установити довжину підстригання.
- **Вибір турбо-режиму.** Після увімкнення приладу можна ще раз натиснути кнопку , щоб увімкнути турбо-режим. Почне світитися індикатор **TURBO**. У цьому режимі пристрій працює з підвищеною швидкістю.
- **Вимкнення приладу.** Натисніть кнопку  один або кілька разів, доки прилад не припинить роботу.

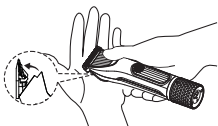
UA

4.4 Блокування/розблокування кнопки керування

1. Коли прилад вимкнений, натисніть і втримуйте кнопку  (близько 4 секунд), доки не почне світитися та блимати значок , що свідчить про активацію функції блокування. У заблокованому стані функції кнопки блокуються.
2. У заблокованому стані натисніть і втримуйте кнопку  (близько 4 секунд), доки прилад не увімкнеться й режим блокування не буде вимкнено.

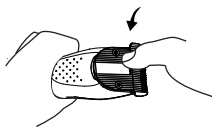
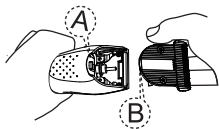
5. ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

- Знімайте насадку для волосся після кожного використання.
- Регулярно очищуйте ніж для забезпечення оптимальної роботи приладу.
- Для полегшення чищення ніж можна зняти.
- **Знімання ножа.** Вимкніть машинку. Натисніть на кінець ножа (як показано на рисунку нижче), щоб розблокувати ніж, а тоді зніміть його.



UA

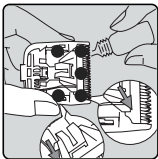
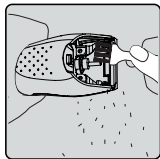
- Очистіть ніж від залишків волосся за допомогою щітки для чищення.
- **Вставлення ножа на місце.** Вставте ніж, сумістивши лапку та паз, позначені буквами «А» і «В» на рисунку нижче, а тоді поверніть коліщатко регулювання довжини підстригання (3) у положення з позначкою «2,0 мм» і натисніть на ніж до клацання.



Змащення ножа

У ножі машинки для підстригання є резервуар, що розподіляє необхідну кількість мастила для належної роботи машинки. Тим не менше, рекомендовано поповнювати кількість мастила в резервуарі періодично або якщо ви помічаєте, що ефективність машинки знизилася.

- Зніміть ніж в описаний вище спосіб.
- Обережно додайте кілька крапель мастила в резервуар.



- Установіть ніж на місце в описаний вище спосіб.
- Використовуйте мастило, спеціально призначене для машинок для підстригання.

6. ГАРАНТІЇ

Гарантії та обмеження відповідальності

Строк дії гарантії на продукцію становить 36 місяців із дати її придбання або доставки додому покупцю. Залежно від країни строк дії юридичної гарантії відповідності може становити від 24 до 36 місяців.

Для країн, які надають виключно юридичну гарантію відповідності строком на 24 місяці, комерційна гарантія строком на 12 місяців починає діяти після закінчення строку дії першої гарантії та є її доповненням.

Порядок гарантійного обслуговування

Обслуговування згідно з юридичною гарантією відповідності

Відповідну інформацію можна отримати у свого дистриб'ютора та / або знайти в загальних умовах продажу.

Обслуговування згідно з комерційною гарантією

Товар можна повернути до пункту продажу разом із документом про підтвердження покупки (зокрема квитанцією), аксесуарами, що постачалися разом із ним, і оригінальною упаковкою в усіх країнах, окрім Франції. Важливо надати інформацію про дату покупки товару, його модель і серійний номер або код IMEI (ця інформація зазвичай зазначена на виробі, упаковці або в документі про підтвердження покупки). Виріб слід приносити до пунктів обслуговування разом із аксесуарами, необхідними для його належного функціонування (блок живлення, адаптер тощо). Якщо на ваш товар поширюється гарантія, в пунктах післяпродажного обслуговування вам можуть запропонувати наступне (відповідно до місцевого законодавства):

- Полагодити або замінити несправні деталі;
- Обміняти виріб на аналогічний, який має принаймні подібні функції та є рівноцінним із точки зору продуктивності;
- Повернути вартість придбаного товару, зазначену в документі про підтвердження покупки.

Відремонтовані чи замінені вироби можуть містити нові та / або відремонтовані деталі чи обладнання.

Винятки з комерційної гарантії.

- Пошкодження або проблеми, спричинені неналежним використанням пристрою, нещасним випадком, модифікацією або підключенням пристрою до електричної мережі з невідповідною силою струму або напругою.
- Використання або зберігання пристрою в умовах, що можуть призвести до виникнення шкідливих наслідків (окислення, корозія), неналежне використання енергії, недотримання інструкцій виробника щодо використання або встановлення, недбалість або використання неналежних периферійних пристроїв, програмного забезпечення або витратних матеріалів.
- Професійне, колективне, промислове або комерційне використання виробу.
- Модифіковані пристрої, у яких гарантійна пломба або серійний номер були пошкоджені, змінені, видалені або окислилися.
- Гарантія на змінні батареї й аксесуари становить 6 місяців.
- Несправність батареї, спричинена занадто тривалим зарядженням або недотриманням інструкцій із техніки безпеки.

- Косметичні пошкодження, зокрема подряпини, вм'ятини або навмисне псування.
- Пошкодження, спричинені втручанням некваліфікованих спеціалістів.
- Несправності, що виникли внаслідок природного зношення або старіння пристрою, зокрема таких деталей: роз'ємів, фільтрів, аксесуарів, щіток і шлангів для пилососа, ламп, ламп для проєкторів, лопатей барабана пральних машин тощо.
- Оновлення програмного забезпечення у зв'язку зі зміною мережевих налаштувань.
- Пошкодження, викликані впливом зовнішніх факторів (сторонніх тіл, комах тощо).
- Вміст пристрою – морозильної камери, пральної машини тощо – (їжа, одяг тощо).
- Збої в роботі приладу, спричинені використанням стороннього програмного забезпечення для модифікації, зміни або адаптації існуючих налаштувань.
- Збої в роботі приладу, спричинені експлуатацією без використання аксесуарів, що постачаються разом із продуктом або схвалені Виробником.
- Деталі, схильні до природного зношення або пошкодження під час використання: пневматичні шини, камери, гальма тощо.

Покупець повинен регулярно і перед кожним переміщенням пристрою здійснювати резервне копіювання даних, що містяться на його жорсткому диску або внутрішній пам'яті.

Компанія «Ашан» не несе відповідальності за втрату або видалення збережених даних або пошкодження програмного забезпечення, що виникли, зокрема, внаслідок ремонту або поломки пристрою.

Окрім цього компанія «Ашан» не зобов'язана перевіряти, чи вийняв користувач картки SIM / SD із пристроїв, що повертаються.

Вищезазначені положення за жодних обставин не можуть зменшувати або відмінити дію: юридичної гарантії, згаданої вище, і комерційної гарантії виробника за наявності (див. гарантійний талон).

FR - Service Clients Auchan France - 200 rue de la Recherche 59650 Villeneuve d'Ascq - 03 59 30 59 30 - www.auchan.fr

ES - Alcampo, S.A. - Supermercados Sabeco, S.A. C/ Santiago de Compostela Sur, s/n - 28029 Madrid - e-mail: d.calidad@alcampo.es

PT - Serviço Auchan - Auchan Portugal Hipermercados, S.A., Travessa Teixeira Júnior, n.º 1, 1300 – 553 Lisboa, E-mail : info.MarcaAuchan@auchan.pt

PL - Dystrybutor : Auchan Polska Sp. z o.o., ul. Puławska 46, 05-500 Piaseczno - www.auchan.pl

HU - Forgalmazza: Auchan Magyarország Kft, 2040 Budaörs, Sport u. 2-4. - www.auchan.hu

RO - Auchan România SA, Str. Braşov nr.25, Sector 6, Cod poştal 061444, Bucureşti, România - www.auchan.ro

600104422
RFCD-V310A

 **Auchan**

SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China

